

21998A0421(01)

1998.4.21.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 118/3

MEGÁLLAPODÁS

az Európai Közösség és az Egyesült Államok között az élő állatok és az állati termékek kereskedelme esetében alkalmazandó, a közegészségügy és az állategészségügy védelemére irányuló állategészségügyi intézkedésekről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG,

egyrésztől, és

AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK KORMÁNYA,

másrésztől,

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy biztosítsák a közegészségügyi és állategészségügyi védelmet és, hogy elősegítsék az állatok és az állati termékek kereskedelmét az Európai Közösség (a továbbiakban: a Közösség) és az Amerikai Egyesült Államok (a továbbiakban: az USA) között;

AZZAL AZ ELHATÁROZÁSSAL, hogy a legmesszebbmenőkig figyelembe veszik az állatbetegségek terjedésének kockázatát, illetve e betegségeknek az ellenőrzése és felszámolása, és különösen a kereskedelem zavarainak elkerülése céljából bevezetett intézkedéseket;

ÚJÓLAG MEGERŐSÍTVE a Kereskedelmi Világszervezetnek az egészségügyi és növényegészségügyi intézkedések alkalmazásáról szóló megállapodása (a továbbiakban: SPS megállapodás) szerinti jogaik és kötelezettségeik vállalását;

MIVEL, a felek elismerik, hogy egészségügyi intézkedési rendszereiknek célja összehasonlítható egészségügyi biztosítékok nyújtása;

FELISMERVE, hogy az exportáló ország egészségügyi intézkedéseinek az importáló ország általi elismerése lehetővé teszi a vizsgálati és felügyeleti rendszerek hatékonyságának növelését;

ÚGY HATÁROZTAK, hogy megkötik e megállapodást és e célból meghatalmazottjaikként kijelölték:

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGET

AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK KORMÁNYÁT,

AKIK A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

3. cikk

Cél

Ennek a megállapodásnak a célja, hogy a felek által alkalmazott egészségügyi intézkedések egyenértékűségének elismerésére létrehozott rendszer révén, a közegészségügy és az állategészségügy védelmével összhangban elősegítse az élő állatoknak és az állati termékeknek az USA és a Közösség közötti kereskedelmét, valamint, hogy javítsa az egészségügyi intézkedésekkel kapcsolatos kommunikációt és együttműködést.

2. cikk

Többoldalú kötelezettségek

E megállapodás egyik rendelkezése sem korlátozza a feleknek a Kereskedelmi Világszervezetet létrehozó megállapodás és annak mellékletei, különösen az SPS megállapodás szerinti jogait és kötelezettségeit.

Hatály

(1) E megállapodás kezdetben a felek által alkalmazott, az I. mellékletben felsorolt élő állatokra és állati termékekre vonatkozó egészségügyi intézkedésekre korlátozódik, kivéve a (2) bekezdésben előírtakat.

(2) E megállapodás mellékleteiben megállapított eltérő rendelkezés hiányában, e megállapodás hatálya nem terjed ki az élelmiszer-adalékanyagokra, a feldolgozási segédanyagokra, az aromaanyagokra, a színezékekre, az egészségügyi bélyegzőkre, a besugárzásra (ionizálás), a szennyező anyagokra (beleértve a peszticid-szermaradványokat, a vegyi szermaradványokat, a mikotoxinokat, a természetes mérgezőanyagokat, a fizikai szennyező anyagokat és az állatgyógyászati készítmények szermaradványait), a csomagolóanyagokból történő anyagkioldásból származó vegyi anyagokra, az élelmiszerek címkézésére (beleértve a tápanyag-összetétel feltüntetését), a takarmány-adalékanyagokra, a takarmányokra, a gyógyszeres takarmányokra és az előkeverékekre vonatkozó egészségügyi rendelkezésekre.

(3) A felek megállapodhatnak e megállapodás jövőbeni módosításáról annak érdekében, hogy hatályát kiterjesszék a felek közötti kereskedelmet érintő egyéb egészségügyi és növényegészségügyi intézkedésre.

4. cikk

Szabályozó hatóságok

(1) Az USA: az élő állatok és állati termékek behozatalát és kivitelét szabályozó hatóságok a II. melléklet A. részében kerülnek meghatározásra.

(2) A Közösség: az állatgyógyászati ügyek ellenőrzése a II. melléklet B. részében meghatározottak szerint történik.

5. cikk

Fogalommeghatározások

E megállapodás alkalmazásában:

- a) „egészségügyi intézkedések”: az SPS megállapodás A. mellékletének 1) pontjában meghatározott és az e megállapodás hatálya alá tartozó intézkedések. Az egészségügyi intézkedésekre történő hivatkozások vonatkozhatnak egyedi egészségügyi intézkedésekre és adott esetben termékcsoportok vagy alcsoportok szerinti egészségügyi intézkedéscsoportokra;
- b) „megfelelő szintű egészségügyi védelem”: az SPS megállapodás A. mellékletének 5) pontjában meghatározott megfelelő szintű egészségügyi védelem;
- c) „régio”: a Nemzetközi Állatjárványügyi Hivatal (OIE) Állat-egészségügyi Kódexében, illetve akvakultúra esetében az OIE Nemzetközi Víziállat-egészségügyi Kódexében meghatározott „övezet”, illetve „térsg”;
- d) „megállapodás”: e megállapodás és valamennyi mellékletének teljes szövege.

6. cikk

Az állategészségügyi helyzete

(1) A felek közötti kereskedelemben az importáló fél elfogadja a régiók egészségügyi helyzetét úgy, ahogy azt a III. mellékletben meghatározott állatbetegségek és akvakultúra-betegségek tekintetében az exportáló fél megállapította.

(2) Az importáló fél az exportáló fél által a IV. mellékletben megállapított kritériumokkal összhangban hozott régiókba sorolási határozatokat elismeri annak a félnek a területéről folytatott kereskedelem alapjaként, amelyet egy vagy több, a III. mellékletben felsorolt betegség érint.

(3) Amennyiben az egyik fél úgy ítéli meg, hogy különleges helyzetben van egy olyan betegség tekintetében, amely nem szerepel a III. mellékletben felsoroltak között, kérheti e helyzet elismerését. Az importáló fél a megállapított helyzetnek megfelelő kiegészítő garanciákat kérhet az élő állatok és állati termékek behozatala tekintetében. A különleges betegségekre vonatkozó garanciák az V. mellékletben kerülnek meghatározásra.

Az exportáló fél, az importáló fél kérésére, teljes körű indoklást ad és rendelkezésre bocsátja az e cikkben foglalt megállapítások és határozatok szempontjából hasznosnak ítélt kiegészítő információkat. Az importáló fél, amennyiben az az állategészségügy védelmében szükséges, hivatkozhat a 12. cikk rendelkezéseire.

7. cikk

Egyenértékűség

(1) Annak meghatározása során, hogy valamely, az exportáló fél által alkalmazott egészségügyi rendelkezés biztosítja-e az importáló fél megfelelő szintű egészségügyi védelmét, a felek a következő elemekből álló konzultációs eljárást követik:

- i. azon egészségügyi rendelkezés azonosítása, amely egyenértékűségének elismerése szükséges;
- ii. az importáló fél indoklása egészségügyi rendelkezésének céljával kapcsolatban, beleértve – a körülményeknek megfelelően – az egészségügyi rendelkezések által kezelni kívánt kockázat vagy kockázatok értékelését, valamint a megfelelő egészségügyi védelmi szintnek az importáló fél általi meghatározását;
- iii. az exportáló fél bizonyítja, hogy az egészségügyi intézkedése eléri az importáló fél megfelelő egészségügyi védelmi szintjét;
- iv. az importáló fél megállapítja, hogy az egészségügyi intézkedés eléri-e az importáló fél megfelelő szintű egészségügyi védelmét olyan különböző tényezők figyelembevételénél, mint adott esetben a következők:
 - a) az importáló fél által azonosított kockázatok és az exportáló fél által szolgáltatott bizonyítékok arra nézve, hogy egészségügyi intézkedései hatékonyan kezelik az említett kockázatokot;
 - b) az exportáló fél jogszabályainak rendelkezései és a szabványokra, eljárásokra, politikára, infrastruktúrára, végrehajtásra és ellenőrzésre vonatkozó szabályai;

- c) az exportáló fél szabályozó hatóságainak jogköre és szervezeti felépítése, beleértve hierarchikus rendjüket, eljárásrendjüket és a rendelkezésükre álló forrásokat;
- d) az exportáló fél végrehajtási és ellenőrzési programjainak hatékonyságára vonatkozó, rendelkezésre bocsátott adatok.

Az importáló fél az értékelés elősegítése céljából ellenőrzéseket végezhet a 9. cikkkel összhangban.

(2) Az (1) bekezdésben megállapított konzultációs eljárás végrehajtása során, valamint a 8. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett kereskedelmi feltételek megállapítása során, a felek figyelembe veszik a korábbi tapasztalatokat és információkat. Amennyiben az egyenértékűség nem került elismerésre, a kereskedelemre az importáló fél által előírt, az V. mellékletben meghatározott, az importáló fél megfelelő védelmi szintjét teljesítő feltételek vonatkoznak. Az exportáló fél egyetérthet az importáló fél feltételeinek teljesítésével az (1) bekezdés szerinti eljárás eredményének sérelme nélkül.

(3) Egy adott termékterületre, termékágazatra vagy részágazatra vonatkozó konzultációs eljárás menete vagy eredménye független a más termékterületre, termékágazatra vagy részágazatra vonatkozó konzultációs eljárás eredményétől, és azt nem hátráltathatja.

(4) Annak végleges megállapítása, hogy az exportáló fél által alkalmazott egészségügyi intézkedések elérik-e az importáló fél megfelelő egészségügyi védelmi szintjét, az importáló fél kizárólagos hatásköre, amely saját közigazgatási és törvényi előírásai szerint jár el.

8. cikk

A konzultációk állása

(1) Az V. melléklet felsorolja azon élő állatokat és állati termékterületeket, termékágazatokat és részágazatokat, és az egyes ágazatok és részágazatok szerint meghatározza a felek egészségügyi intézkedéseinek elismeréséhez szükséges konzultáció állását, valamint az alkalmazandó kereskedelmi feltételeket.

(2) a) E megállapodás hatályba lépésének időpontjában a kereskedelmi célból egyenértékűnek elfogadott egészségügyi intézkedések tekintetében a felek, saját hatáskörükben, három hónapon belül meghozzák az említett egyenértékűnek elfogadott egészségügyi intézkedések végrehajtásához szükséges jogalkotási és közigazgatási intézkedéseket. Azon egészségügyi intézkedések tekintetében, amelyeket a későbbiekben fogadnak majd el, a felek haladéktalanul meghozzák az elfogadás végrehajtásához szükséges intézkedéseket.

b) Amennyiben az V. mellékletben meghatározott kereskedelmi feltételek között az importáló fél által, megfelelő egészségügyi védelmi szintjének elérésére vonatkozóan előírt különleges feltételek szerepelnek, kereskedelem akkor jöhet létre, ha az exportáló fél teljesíti az importáló fél feltételeit, a folyamatban lévő konzultációs eljárás sérelme nélkül.

(3) A felek, az egyes termékterületek termékágazatok és részágazatok tekintetében megállapított határidők figyelembe vételével és, lehetőség szerint az egyenértékűség elismerése, illetve a kereskedelem egyszerűsítése céljából meghozzák az V. mellékletben meghatározott megfelelő intézkedéseket.

(4) Az V. mellékletet a 14. cikk (2) bekezdésével és a 16. cikk (2) bekezdésével összhangban módosítani lehet, hogy megfeleljen a felek által az egyenértékűség elismerésében és a kereskedelmi feltételekben eszközölt változtatásoknak.

9. cikk

Ellenőrzésre vonatkozó rendelkezések

(1) A külső határoknál, az élő állatok és állati termékek behozatalakor történő ellenőrzések jellegének és gyakoriságának meghatározása az importáló fél kizárólagos hatásköre. A VII. melléklet tartalmazza az ilyen határellenőrzések esetén útmutatóként szolgáló alapelveket.

(2) A külső határoknál történő import-ellenőrzéseken kívül az importáló fél ellenőrizheti e megállapodás rendelkezéseinek betartását olyan eljárások alkalmazásával, amelyek magukban foglalhatják, de nem feltétlenül korlátozódnak a következőkre:

a) az exportáló fél ellenőrzési programjának teljes vagy részleges értékelése, adott esetben beleértve az exportáló fél által elvégzett vizsgálatok és ellenőrzési programok felülvizsgálatát,

valamint

b) helyszíni ellenőrzések és vizsgálatok.

(3) A Közösség elvégzi a (2) bekezdésben említett ellenőrzési eljárásokat. Az USA-nak a II. mellékletben meghatározott szolgálatait segítik a Közösség által végzett ellenőrzési eljárások végrehajtását.

(4) Az USA-nak a II. mellékletben meghatározott szolgálatait elvégzi a (2) bekezdésben előírt ellenőrzési eljárásokat. A közösség segíti az említett szolgálatok által végzett ellenőrzési eljárások végrehajtását.

(5) A felek kölcsönös megállapodásával mindkét fél:

a) megoszthatja ellenőrzési eljárásainak eredményeit és következtetéseit azokkal az országokkal, amelyek nem részesei e megállapodásnak,

vagy

b) felhasználhatja azon országok ellenőrzési eljárásainak eredményeit és következtetéseit, amelyek nem részesei e megállapodásnak.

(6) Mindkét fél a VI. melléklettel összhangban végzi el az ellenőrzési eljárásokat. A felek megállapodhatnak a VI. melléklet módosításában, a nemzetközi szervezetek által végzett vonatkozó tevékenységek kellő figyelembe vételével.

10. cikk

Információcsere

(1) A felek a kommunikáció javítása, a kölcsönös bizalom megteremtése és az ellenőrzött programok végrehajtása hatékonyságának bemutatása céljából egységes és rendszeres alapon, az e megállapodás végrehajtásával kapcsolatos információcserét folytatnak. Adott esetben ez tisztviselők cseréjét is magában foglalja.

(2) A felek értesítik egymást az új egészségügyi intézkedések bevezetésére vagy meglévők módosítására vonatkozó javaslatokról és megteremtik az említett javaslatok mérlegelésének lehetőségét.

(3) Az új egészségügyi intézkedések bevezetésére és a meglévő egészségügyi intézkedések módosítására vonatkozó információk cseréjén kívül, a felek a következő területeken is információt cserélnek:

- az élő állatok és állati termékek kereskedelmét érintő aktuális fejlemények,
- a 9. cikkben meghatározott határellenőrzések és ellenőrzési eljárások eredménye.

(4) Amennyiben az egyik fél egy e megállapodást érintő kérdés vizsgálatára tudományos bizottságot, szakértői csoportot vagy más hasonló illetékes fórumot hoz létre, tart fenn vagy kér fel, az adott fél kellő mértékben figyelembe veszi és megfelelő időben elbírálja a másik fél részéről az adott kérdésben rendelkezésre bocsátott tudományos adatokat és tanulmányokat.

(5) A felek megállapodnak az elutasított import-szállítmányokra, a vizsgálatokkal kapcsolatos információkra, és más, a köz- és állategészségügyet érintő problémákra vonatkozó információcsere megfelelő biztosításáról, az erre szolgáló eszközök létrehozásáról.

(6) Az információcsere kapcsolattartó pontjai a IX. mellékletben kerülnek meghatározásra.

11. cikk

Értesítés

(1) A felek értesítik egymást:

- a) azonnali szóbeli értesítés útján, amelyet 24 órán belül írásbeli értesítés követ: minden súlyos vagy jelentős köz- és állategészségügyi kockázatról, különös tekintettel minden olyan élelmiszer-ellenőrzési vészhelyzetre, amikor az állati termékek fogyasztásához köthető súlyos egészségügyi hatások egyértelműen azonosított kockázata merül fel;
- b) 24 órán belül írásban: a III. mellékletben felsorolt bármelyik betegség jelenlétéről és fejlődéséről;

c) késelem nélkül írásban: az állategészségügy helyzetében beálló minden jelentős változásról és a III. mellékletben fel nem sorolt betegségekkel kapcsolatos járványügyi jelentőséggel bíró megállapításokról; a megelőzési politika módosításáról, beleértve a vakcinázási politika módosítását; illetve, a közegészségügyi védelemre, valamint az állatbetegségek ellenőrzésére vagy felszámolására hozott nem rutinszerű intézkedésekről.

(2) Az említett értesítéseket a IX. mellékletben meghatározott kapcsolattartó pontokhoz kell küldeni.

(3) Valamely fél közegészségüggyel vagy állategészségüggyel kapcsolatos súlyos problémája esetén a helyzettel kapcsolatos konzultáció kérelemre a lehető leggyorsabban megkezdődik, de mindenképpen a kérelem benyújtását követő 14 napon belül. Ilyen helyzetekben mindkét fél törekszik a kereskedelemben előforduló zavar elkerüléséhez és a köz- és állategészségügyi védelemre megfelelő kölcsönösen elfogadható megoldás megtalálásához szükséges információk biztosítására.

12. cikk

Védzáradék

Mindkét fél a köz- és állategészségügyi védelemhez szükséges ideiglenes intézkedéseket hozhat. Ezekről az intézkedésekről 24 órán belül értesíti a másik felet és kérelemre a kialakult helyzetről 14 napon belül konzultációt tartanak. A felek a konzultációk során szerzett információkat megfelelő mértékben figyelembe veszik, és, lehetőség szerint a 11. cikk (3) bekezdésének megfelelően a kereskedelem szükségtelen megzavarásának elkerülésére törekszenek.

13. cikk

Függő kérdések

A VIII. mellékletben felsorolt függő kérdésekkel kapcsolatban is e megállapodás alapelveit kell alkalmazni. A bekövetkezett fejlődés, valamint a meghatározott új kérdések figyelembevétele céljából az említett mellékletet és adott esetben más mellékleteket is módosítani kell.

14. cikk

Közös irányítóbizottság

(1) Létrejön az USA és a Közösség képviselőiből álló közös irányítóbizottság (a továbbiakban: a bizottság) az e megállapodás alapján végzendő tevékenységek irányítására. A bizottság e megállapodás hatálya lépésétől számított egy éven belül, majd ezt követően legalább évente egyszer összeül. A bizottság az ülésen kívül levelezés útján foglalkozhat az ügyekkel.

(2) A bizottság évente legalább egyszer felülvizsgálja e megállapodás mellékleteit. Adott esetben, a felülvizsgálat keretében figyelembe veszik a konzultációs eljárás során, az exportáló fél által alkalmazott egészségügyi intézkedések egyenértékűségének az importáló fél által történő elismerésében elért előrelépést és az V. mellékletben meghatározott intézkedések végrehajtásában elért fejlődést. A bizottság javaslatot tehet a mellékletek módosítására.

(3) A felek megállapodnak az USA és a Közösség szakértői szintű képviselőiből álló szakmai munkacsoportok létrehozásában, amelyek az e megállapodás kapcsán felmerülő szakmai és tudományos kérdések azonosításával és megoldásával foglalkoznak.

(4) Amennyiben további szakértelemre van szükség, a felek ad hoc szakmai munkacsoportokat, különösen tudományos csoportokat hozhatnak létre, amelyek tagságát nem kell a felek képviselőire korlátozni.

15. cikk

Területi alkalmazás

Ezt a megállapodást egyrésztől azokon a területeken kell alkalmazni, amelyen az Európai Közösséget létrehozó szerződés alkalmazandó, az abban a szerződésben meghatározott feltételekkel, másrésztől az Amerikai Egyesült Államok egész területén.

16. cikk

Záró rendelkezések

(1) Ezt a megállapodást a felek, saját eljárásaikkal összhangban jóváhagyják.

Ez a megállapodás az előző albekezdésben említett eljárások befejezéséről szóló, a felek közötti értesítés időpontját követő hónap első napján lép hatályba.

(2) Mindkét fél saját jogszabályaival és eljárásaival összhangban végrehajtja az e megállapodásból eredő kötelezettségvállalásait és kötelezettségeit. E megállapodás mellékleteinek a felek által elfogadott módosításait az előbbiek szerint hajtják végre.

(3) Mindkét fél bármikor javaslatot tehet e megállapodás módosítására. Mindkét fél hat hónapra elállhat e megállapodástól.

(4) E megállapodás két példányban angol nyelven készült, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

az Európai Közösség részéről

az Amerikai Egyesült Államok
kormányának részéről

MELLÉKLETEK

I. MELLÉKLET	Termékkör
II. MELLÉKLET	Szabályozó hatóságok
III. MELLÉKLET	Betegségek jegyzéke, amelyek tekintetében egyes régiók betegségmentesnek minősíthetők
IV. MELLÉKLET	Övezetbe és régióba sorolás
V. MELLÉKLET	Az egészségügyi intézkedések elismerése
VI. MELLÉKLET	Az ellenőrzés elvégzésére vonatkozó eljárással kapcsolatos iránymutatások
VII. MELLÉKLET	Határellenőrzések
VIII. MELLÉKLET	Függő kérdések
IX. MELLÉKLET	Kapcsolattartó pontok

I. MELLÉKLET

TERMÉKKÖR

Vámtarifaszám	Általános leírás (*)
01	Élő állatok
02	Élelmezési célra alkalmas hús, vágási melléktermék és belsőség
03	Halak, rákok, puhatestű és más gerinctelen víziállatok
04	Tejtermékek; madártojás; természetes méz; másutt nem említett élelmezési célra alkalmas állati eredetű élelmiszer
05	Másutt nem említett állati eredetű termékek, az emberi eredetű termékek kivételével
1501	Sertézsír; egyéb kiolvasztott sertés- és baromfisziradék
1502	Szarvasmarha-, juh- vagy kecskefaggyú
1503	Zsírsztearin, zsírolaj, oleosztearin, oleoolaj és faggyúolaj
1504	Halból vagy tengeri emlősből nyert zsír, olaj és ezek frakciói
1505	Gyapjúzsír és ennek zsíros származékai (beleértve a lanolint is)
1506	Más állati zsír és olaj és ezek frakciói
1516 10	Állati zsír és olaj és ezek frakciói
1517	Margarin; állati vagy növényi zsírok vagy olajok étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a kizárólag növényi zsírokat vagy olajokat vagy ezek frakcióit tartalmazó termékek kivételével
1518	Állati vagy növényi zsír és olaj; másutt nem említett állati vagy növényi zsír vagy olaj vagy a 15. árucsoport alá tartozó különböző zsírok vagy olajok frakcióinak étkezésre alkalmatlan keveréke vagy készítménye, a kizárólag növényi zsírokat vagy olajokat vagy ezek frakcióit tartalmazó termékek kivételével
1522	Degras; zsíros anyagok és állati vagy növényi viaszok feldolgozási maradékai
16	Húsból, halból, rákból, rákféléből és puhatestű, valamint más gerinctelen víziállatból készült termék
1702 10	Tejcukor és tejcukorszirup
1901	Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonattal előállított élelmiszer-készítmény, a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett élelmiszer-készítmény; a kizárólag nem állati eredetű anyagokat tartalmazó termékek kivételével
1902	Tészta, főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is; kusz-kusz (búzadarakása) elkészítve is; a kizárólag nem állati eredetű termékekből álló termékek kivételével
2104	Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény; homogenizált összetett élelmiszer-készítmény, a kizárólag nem állati eredetű termékekből álló termékek kivételével
2105	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is; a kizárólag nem állati eredetű termékekből álló termékek kivételével
2106	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény; a kizárólag nem állati termékekből álló termékek kivételével

Vámtarifaszám	Általános leírás ⁽¹⁾
2301	Emberi fogyasztásra alkalmatlan liszt, dara és labdacs (pellet) húsból, vágási melléktermékből, belsősegből, halból, rákból, rákféléből, puhatestűből vagy más gerinctelen víziállatból; tőpörtyű; a kizárólag nem állati eredetű termékekből álló termékek kivételével
2309	Állatok etetésére szolgáló készítmény; a kizárólag nem állati termékekből álló termékek kivételével
3001	Mirigy vagy más szerv organoterápiás használatra; heparin és sói; egyéb állati eredetű anyag terápiás vagy megelőzési célra előkészítve; az emberi eredetű termékek kivételével
3002	Állati vér terápiás, megelőzési vagy diagnosztikai célra előkészítve; ellenszérumok és más vérfrakciók; vakcinák, toxinok, mikrobiológiai kultúrák (az élesztők kivételével) és hasonló termékek
3101	Állati vagy növényi trágya; a kizárólag nem állati eredetű termékekből álló termékek kivételével
3501	Kazein, kazeinátok, más kazeinszármazékok; kazeinenyvek
3502	Albuminok, albuminátok és más albuminszármazékok
3503	Zselatin és zselatinszármazékok; halenyv; más állati eredetű enyv, a 3501 vtsz. alá tartozó kazeinenyvek kivételével
3504	Peptonok és ezek származékai; másutt nem említett egyéb fehérjeanyag és származékai; nyersbőr pora krómtartalommal is
3507	Enzimek; a kizárólag nem állati termékekből álló termékek kivételével
4101	Szarvasmarhafélék vagy lófélék nyers bőre
4102	Juh- és báránybőr nyersen
4103	Más nyersbőr
4301	Nyers szőrme
5101	Gyapjú
5102	Finom és durva állati szőr
5103	Gyapjú vagy finom és durva állati szőr hulladéka
5105	Gyapjú és finom vagy durva állati szőr
9705	Állattani gyűjtemény vagy gyűjteménydarab

(1) Részletes leírás a vámkódexben.

II. MELLÉKLET

SZABÁLYOZÓ HATÓSÁGOK

A. AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK

I. AZ USA ELLENŐRZŐ HATÓSÁGAI

Ellenkező rendelkezés hiányában, az e szakaszban felsorolt szövetségi szolgálatok felelősek mind a hazai előállítású, mind az importált állati termékekért. Az USA területére történő behozatal tekintetében e szolgálatok felelősek:

- a megállapodásban előírt határellenőrzésekért,
- a megállapodás 7. cikke szerint előírt konzultációs eljárás lefolytatásáért,
- a megállapodás 9. cikkében előírt ellenőrzési eljárások lefolytatásáért,
- a megállapodás 10. cikkében előírt információcsere, a megállapodás 11. cikkében előírt értesítések, és a megállapodás 12. cikkében előírt védintézkedések végrehajtásáért.

Az USA területéről történő kivitel tekintetében, eltérő rendelkezés hiányában, az említett szolgálatok felelősek:

- a hazai termelési és feldolgozási feltételek ellenőrzéséért,
- az elfogadott szabályozási követelmények betartására vonatkozó információk biztosítása,
- az elfogadott további garanciák biztosítása,
- e megállapodás 7. cikke szerint előírt konzultációs eljárás lefolytatása,
- a megállapodás 10. cikkében előírt információcsere, a megállapodás 11. cikkében előírt értesítések, és a megállapodás 12. cikkében előírt védintézkedések végrehajtásáért.

A. Állategészségügyi ellenőrzés

1. Állatbetegségek/járványok

- a) Élő állatok (beleértve a tenyésztett méheket), embriók, petesejtek, sperma és állati termékek – US Department of Agriculture/Animal and Plant Health Inspection Service (USDA/APHIS).
- b) Élő lazacfélék, ivarsejtek és megtermékenyített petesejtek behozatala – Department of Interior/Fish and Wildlife Service (DOI/FWS).
- c) Nem zsigerelt lazacfélék behozatala – DOI/FWS.
- d) Takarmányok (beleértve az állateledelt).
 1. A takarmányok által terjedő betegségek – USDA/APHIS.
 2. Takarmányhamisítás, peszticid, vegyi és mikrobás szennyezettség, takarmány-adalékanyagok, „általánosan biztonságosnak elismert” anyagok – Food and Drug Administration (FDA).

B. Közegészségügyi ellenőrzés

1. Emberi fogyasztásra szánt hús és baromfi

- a) Háziasított, tenyésztett és vadon élő szarvasmarhából, juhból, sertésből, kecskéből és lófélékből előállított hús és egyéb termékek – US Department of Agriculture/Food Safety and Inspection Service (USDA/FSIS)².
- b) Háziasított és tenyésztett csirkéből, pulykából, kacsából, libából és gyöngytyúkból előállított friss hús és egyéb termékek – USDA/FSIS³.

- c) Vadon élő és tenyésztett vadból előállított friss hús és egyéb termékek, az IB1a) és IB1b) pontban felsoroltak kivételével – (FDA).
- d) A fentiekén kívüli egyéb fajból előállított friss hús és egyéb termékek – FDA.
- e) Az élelmiszerhamisításra vonatkozó rendelkezések és a gyógyászati anyagok, peszticid anyagok, nehézfémek, mikotoxinok és más az élelmiszerekben előforduló szennyező anyagok maradványainak mértékére vonatkozó törvényi előírások végrehajtása:
1. friss húsból és állati termékekből történő mintavétel, valamint házasított, tenyésztett és vadon élő szavarmarhából, juhból, sertésből, kecskéből és lófélékből, illetve házasított és tenyésztett csirkéből (beleértve a folyékony, fagyasztott és szárított tojástermékeket), pulykából, kacsából, libából és gyöngytyúkból előállított friss hús és egyéb termékek ellenőrzése – USDA/FSIS;
 2. friss húsból és állati termékekből (beleértve a takarmányokat) történő mintavétel, valamint más fajokból előállított friss hús és egyéb termékek ellenőrzése – FDA.
2. *Tojás és tojástermékek*
- a) Héjas tojás, keményre főzött tojás, tojáskülönlegességek és tojástermék-utánzat – FDA.
- b) Héjas tojás (beleértve a repedt és piszkos tojásokat) feltörésével előállított folyékony, fagyasztott és szárított tojástermékek (tojássárgája, tojásfehérje vagy bármely elegy) – USDA/FSIS⁴.
3. *Tejfeldolgozás*
- a) Minden tekermék – FDA.
4. *Egyéb állati eredetű élelmiszer (beleértve a halat és a halászati termékeket)*
- a) Minden egyéb állati eredetű termék – FDA.
5. *Takarmányok*
- a) Hamisítás, peszticid, vegyi és mikrobás szennyezettség, takarmány-adalékanyagok, „általánosan biztonságosnak ítélt” anyagok – FDA.

II. ÖNKÉNTES PROGRAMOK ILLETÉKES HATÓSÁGAI

Az e szakaszban felsorolt szövetségi szolgálatok felelősek a hazai előállítású állati termékekre vonatkozó önkéntes ellenőrzési és minősítési programokért. Az USA területéről történő kivitel tekintetében e szolgálatok felelősek:

- a hazai termelési és feldolgozási feltételek ellenőrzéséért az önkéntes programban résztvevő üzemek tekintetében,
- az elfogadott követelmények betartására vonatkozó információk biztosításáért az önkéntes programban résztvevő üzemek tekintetében,
- elfogadott további garanciák biztosításáért.

A. Állategészségügy

1. Nem lazacféle halak és más nem emlős víziállatok, ivarsejtek és megtermékenyített petesejtek – USDA/APHIS, Department of Commerce/National Marine Fisheries Service (Commerce/NMFS).
2. Élő lazacfélék, ivarsejtek és megtermékenyített petesejtek – USDA/APHIS, Commerce/NMFS.
3. Halat vagy halászati termékeket tartalmazó takarmányok (beleértve az állateledeleket) – USDA/APHIS, Commerce/NMFS.

B. Közegészségügy

1. Vadon élő vagy tenyésztett bölényből, struccból, emuból, nanduból (amerikai struccból), nyúlból, szarvasfélékből, fogolyból és fűrjből készített friss hús és húsipari termékek⁵ – USDA/FSIS.
2. Emberi fogyasztásra szánt kígyók – Commerce/NMFS.
3. Héjas tojás – USDA/AMS.
4. Tojástermékekből készített főzött omlettek és kockára vágott tojás – USDA/FSIS.
5. Tejtermékek – USDA/AMS.
6. Halászati termékek (beleértve az élő halászati termékeket) – Commerce/NMFS.

III. BIZONYÍTVÁNYOKAT KIÁLLÍTÓ SZÖVETSÉGI SZOLGÁLATOK

E szakasz felsorolja az USA azon nemzeti szolgálatait⁶, amelyek az EK és az USA által elfogadott exportbizonyítványokat kiállítják. A bizonyítványokat kiállító szolgálat lehet az ellenőrző szolgálat vagy az ellenőrző szolgálat által erre a feladatra kijelölt más nemzeti szolgálat. Egy termékre egyszerre több szolgálat állíthat ki bizonyítványt.

	DOC/ NMFS	DOI/ FWS	FDA	USDA/ AMS	USDA/ APHIS	USDA/ FSIS
--	--------------	-------------	-----	--------------	----------------	---------------

A. Állategészségügyi bizonyítványok

1. Élő állatok (beleértve a tenyésztett méheket), embrió, petesejt, sperma és állati eredetű termékek					x	
2. Nem lazacféle hal és egyéb nem emlős víziállat, ivarsejt és megtermékenyített petesejt	x				x	
3. Élő lazacfélék, ivarsejt és megtermékenyített petesejt	x	x			x	
4. Vadon élő vízi szárnyasok		x				
5. Takarmány	x				x	

B. Közegészségügyi bizonyítványok

1. Emberi fogyasztásra szánt hús és baromfi

a) Házasított, tenyésztett és vadon élő szarvasmarhából, juhból, sertésből, kecskéből és lófélékből, valamint házasított és tenyésztett csirkéből, pulykából, kacsából, libából és gyöngytyúkból készített friss hús és húsipari termékek						x
b) Kígyók	x		x			
c) A fentiekén kívüli fajokból készített friss hús és húsipari termékek			x			x

	DOC/ NMFS	DOI/ FWS	FDA	USDA/ AMS	USDA/ APHIS	USDA/ FSIS
2. Tojás						
a) Héjas tojás, keményre főzött tojás, tojás specialitások és tojástermék-utánzatok			x	x		
b) Folyékony, fagyasztott és szárított tojástermékek						x
3. Tejtermékek						
a) Vaj, sajt, fagyasztott édesség és szárított tejtermékek			x	x		
b) Folyékony tej			x			
4. Halászati termékek						
a) Halak és halászati termékek beleértve a halolajat, hullóket (kivéve a kígyók), csigákat és kétéltűeket	x		x			
b) Élő hal (beleértve a kagylókat és puhatestűeket)	x		x			

B. AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Az ellenőrzés megosztott az egyes tagállamok nemzeti szolgálatai és az Európai Bizottság között. Ez a megosztás a következőképpen alakul:

- Az USA-ba irányuló kivitel tekintetében a tagállamok felelősek a termelés körülményeinek és követelményeinek ellenőrzéséért, beleértve a törvényben meghatározott ellenőrzéseket és az elfogadott előírásoknak és követelményeknek való megfelelésről szóló egészségügyi bizonyítványok kiállítását.
- Az Európai Bizottság felelős az előírásoknak az egységes európai piacon történő egységes alkalmazása biztosításához szükséges általános koordináció, a vizsgálati rendszerek vizsgálata/ellenőrzése, illetve a szükséges törvényhozási intézkedések tekintetében.

III. MELLÉKLET

BETEGSÉGEK JEGYZÉKE, AMELYEK TEKINTETÉBEN EGYES RÉGIÓK BETEGSÉGMENTESNEK MINŐSÍTHETŐK**Állatbetegségek**

Ragadós száj- és körömfájás betegség
Sertések hólyagos betegsége
Kiskérődzők pestise
Kecskefélék ragadós tüdőlobja
Juhhimlő és kecskehimlő
Afrikai sertéspestis
Fertőző sertésbénulás
Newcastle-betegség (Baromfipestis)
Pseudorabies/Aujeszky-féle betegség
Hólyagos szájgyulladás
Keleti marhavész
Szarvasmarhák ragadós tüdőlobja
Kéknyelv betegség
Afrikai lópestis
Klasszikus sertéspestis
Klasszikus baromfipestis (madárinfluenza)
Lovak járványos venezuelai agy- és gerincvelő-gyulladás

Akvakultúra-betegségek

Az akvakultúra-betegségek listájáról további megbeszéléseket folytatnak a felek az OIE nemzetközi víziállat-egészségügyi szabályzata alapján.

IV. MELLÉKLET

ÖVEZETBE ÉS RÉGIÓBA SOROLÁS

A felek közösen megállapodtak, hogy a III. mellékletben felsorolt betegségek tekintetében a következők szolgálnak a regionalizálási határozatok alapjául. Mindkét fél elfogadja az e mellékletben meghatározott előírásokkal összhangban hozott regionalizálási határozatokat.

Állatbetegségek

Az állatok vagy állati termékek tervezett behozatalából származó veszély értékelése során három tényezőt lehet figyelembe venni:

1. A származási hely kockázati tényezői;
2. Az áru kockázati tényezői;
3. A rendeltetési hely kockázati tényezői.

A származási hely kockázati tényezői

A betegségek behurcolása kockázatának elsődleges meghatározó tényezője a származási ország adott betegség tekintetében fennálló minősítése. A betegségtől való mentességről szóló nyilatkozatot azonban hatékony megfigyelő programmal kell alátámasztani.

Ebben a tekintetben a legfontosabb szempont ezért az állat-egészségügyi infrastruktúra minősége. Az állat-egészségügyi rendszer egyéb tényezője nem értékelhető az állat-egészségügyi igazgatás teljes megbízhatósága nélkül. Különösen a rendszer valamely betegség kitérésének felfedezésére és ellenőrzésére és a jelentéssel bíró bizonyítvány kiadására való képessége elengedhetetlen.

A betegség jelenléte kimutatásának képessége a végzett megfigyeléstől függ. A megfigyelés lehet aktív, passzív vagy mindkettő.

Az aktív megfigyelés a betegség jelenlétének azonosítására szolgáló pontosan körülhatárolt tevékenységet jelent, mint például rendszeres klinikai vizsgálatok, *ante mortem* és *post mortem* vizsgálat, a gazdaságban vagy a vágóhídon végzett szerológiai vizsgálat, a kórbonctani anyag laboratóriumi diagnosztizálásra küldése vagy jelzőállatok használata.

A passzív megfigyelés azt jelenti, hogy a betegségek bejelentési kötelezettség alá tartoznak és az állatoknak megfelelően magas szintű felügyelet alatt kell állniuk, hogy a betegség gyorsan felismerhető, és gyanúja jelenthető legyen. Rendelkezésre kell állnia a kivizsgálásra és megerősítésre szolgáló rendszernek, és a termelőknek és állatorvosoknak messzeemenően ismerniük kell a betegséget és tüneteit.

A járványügyi megfigyelés kibővíthető önkéntes és kötelező állomány-egészségügyi programokkal, különösen olyanokkal, amelyek állandó állatorvosi jelenlétet biztosítanak a gazdaságban.

Egyéb figyelembe veendő tényezők:

- a járványügyi előzmények,
- vakcinázási előzmények,
- az övezetbe, az övezetből és az övezetben történő mozgás ellenőrzése,
- az állatok azonosítása és nyilvántartása,
- a betegség jelenléte a szomszédos területeken,
- fizikai határok az eltérő minősítésű övezetek között,
- meteorológiai feltételek,
- pufferezóna alkalmazása (vakcinázással vagy vakcinázás nélkül),
- a kórokozó-átvivők és/vagy rezervoárok jelenléte,
- aktív ellenőrzés és felszámolási programok (amennyiben alkalmazható),
- *ante mortem* és *post mortem* vizsgálati rendszer.

E tényezők alapján meghatározható egy övezet.

Az övezetpolitika megvalósításáért felelős hatóság a legmegfelelőbb az övezet meghatározására és fenntartására. Amennyiben a hatóság magas szintű bizalmat élvez, az általa hozott határozat lehet a kereskedelem alapja.

Az így meghatározott övezetekhez kockázati kategóriák rendelhetők.

A lehetséges kategóriák a következők:

- kis/elhanyagolható kockázat,
- közepes kockázat,
- nagy kockázat,
- ismeretlen kockázat.

Például az élő állatokkal kapcsolatos kockázat becsült értékének meghatározása segítheti a kategorizálást. Ezt követően minden kategóriához, betegséghez vagy áruhoz egyedileg vagy csoportosan meghatározhatók a behozatali feltételek.

A kis/elhanyagolható kockázat azt jelenti, hogy a behozatal egyszerű származási garancianyilatkozat alapján történhet.

A közepes kockázat azt jelenti, hogy a behozatal megelőzően vagy azt követően a bizonyítványok és/vagy garanciák kombinációjára lehet szükség.

A nagy kockázat azt jelenti, hogy a behozatal kizárólag olyan feltételek mellett történhet meg, amelyek jelentősen csökkentik a kockázatot, például kiegészítő garanciákkal, vizsgálatokkal vagy kezeléssel.

Az ismeretlen kockázat azt jelenti, hogy a behozatalra csak abban az esetben kerülhet sor, ha az áru maga nagyon kis kockázatú, például nyersbőr, gyapjú, illetve a „nagy kockázat”-nak megfelelő feltételekkel, amennyiben az árutényezők igazolják.

Az áru kockázati tényezői

Ezek közé tartozik:

- átvihető-e a betegség az áru által?
- jelen lehet-e a kórokozó az áruban, ha az egészséges és/vagy klinikailag érintett állatból származik?
- csökkenthető-e a hajlamosító tényező, például vakcinázással?
- mi a valószínűsége annak, hogy az áru fertőzésnek volt kitéve?
- olyan módon állították-e elő az árut, amely csökkenti a kockázatot, például kicsontozással?
- átment-e az áru olyan kezeléssel, amely hatástalanítja a kórokozót?

A megfelelő vizsgálatok és a karantén csökkenti a kockázatot.

A rendeltetési hely kockázati tényezői

- fogékony állatok jelenléte,
- kórokozó-átvivők jelenléte,
- esetleges kórokozóátvivő-mentes időszak,
- megelőző intézkedések, mint például élelmiszerhulladékkal és állati hulladékkal történő etetés esetén kezelési szabályok,
- a termék tervezett felhasználása, például eledel kedvtelésből tartott állatok számára, kizárólag emberi fogyasztásra.

Ezek a tényezők az importáló országra jellemzőek vagy az importáló ország ellenőrzi őket és így néhányuk módosítható a kereskedelem megkönnyítése céljából. Ezek lehetnek például a korlátozott beléptetési feltételek, például az állatok kórokozóátvivő-mentes övezetbe történő bezárása a lappangási idő elteltéig vagy szennyvízelvezető rendszerek.

A fertőzött ország azonban a rendeltetési hely kockázati tényezőit is figyelembe veszi a területének fertőzött részeiről a fertőzésmentes részéire történő mozgás által jelentett kockázat meghatározása során.

Akvakultúra-betegségek

Az e mellékletet kiegészítő különös rendelkezések kidolgozásáig az akvakultúra-betegségek regionalizálására vonatkozó határozatok alapját az OIE nemzetközi víziállat-egészségügyi szabályzata képezi.

V. MELLÉKLET

AZ EGÉSZSÉGÜGYI INTÉZKEDÉSEK ELISMERÉSE

A következő szójegyzék a csatolt V. mellékletre vonatkozik:

Igen (1)	Az importáló fél elfogadja, hogy az exportáló fél intézkedései elérik az importáló fél megfelelő egészségügyi védelmi szintjét.
Igen (2)	Az importáló fél elfogadja, hogy az exportáló fél intézkedései, a megállapított különös feltételek mellett, elérik az importáló fél megfelelő egészségügyi védelmi szintjét.
Igen (3)	Egyenértékűség elvben elfogadva, az intézkedések megfelelő végrehajtása mellett. A végrehajtás megtörténtéig a kereskedelem a megállapított különös feltételek alapján történik.
NÉ	Nincs értékelve. A kereskedelem az importáló fél követelményeinek való megfelelés alapján történik.
É	További értékelés szükséges. A kereskedelem az importáló fél követelményeinek való megfelelés alapján történik.
AI	Madárinfluenza
ASF	Afrikai sertéspestis
BSE	Szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalma
CEM	Lófélék ragadós méhgyulladása
CFR	Code of Federal Regulations (Szövetségi Jogszabálygyűjtemény)
CSF	Klasszikus sertéspestis (sertésvész)
EBL	Szarvasmarhák enzootikus leukózisa
EC	Európai Közösség
EPIA	Egg Products Inspection Act (Tojástermékek ellenőrzéséről szóló törvény)
FFDCA	Federal Food, Drug and Cosmetics Act (Élelmiszerekről, gyógyszerekről és kozmetikumokról szóló szövetségi törvény)
FIFRA	Federal Insecticide, Fungicide and Rodenticide Act (Rovarölőszerekről, gombaölőszerekről és rágcsálóirtó szerekről szóló szövetségi törvény)
FMD	Ragadós száj- és körömfájás
IBR	Szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise
ND	Newcastle-betegség
OIE	Nemzetközi Állatjórnyügyi Hivatal (Office International des Epizootes)
PHSA	Public Health Service Act (Társadalombiztosításról szóló törvény)
PM	Post mortem
ScVC	Állat-egészségügyi Tudományos Bizottság
SVD	Sertések hólyagos betegsége
TB	Szarvasmarha gümőkór
TME	Nyércek fertőző agyvelőbántalma
TSE	Fertőző szivacsos agyvelőbántalom
USA	Amerikai Egyesült Államok
WTO	Kereskedelmi Világszervezet

– Áru – Fajok – Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			

1. Élő állatok

Állategészségügy									
– Lófélék	90/426	9 CFR 92	É		<p>Az EK minden EK laboratórium számára megadja a vizsgálati eljárásokra, az alkalmazott antigénekre és reagensekre, a vizsgálati és minőségellenőrzési programokra, a külső ellenőrzési programokra és a laboratóriumok jóváhagyási programjára vonatkozó információkat.</p> <p>CEM, takonykór, tenyészbénaság, piroplazmózis, lófélék fertőző kevésvérűsége és vírusos arteritise esetén a kijelölt EK és USA laboratóriumok között referenciavizsgálatot és mintacserét kell végezni e megállapodás hatályba lépésétől számított három hónapon belül.</p> <p>Az eredmények alapján az USA, e megállapodás hatályba lépésétől számított 5 hónapon belül megvizsgálja a behozatalt követő karanténra vonatkozó követelmény visszavonásának lehetőségét.</p> <p>Az USA megvizsgálja az EK tenyészbénaságra és takonykórra vonatkozó járványügyi helyzet megállapítása iránti kérelmét, az EK-kérvény benyújtásától számított 3 hónapon belül.</p>	9 CFR 71, 75, 91	90/426 92/260 93/195 93/196 93/197 94/467	É	<p>1997.12.31-től az USA megvizsgálja a lovak lóútlevél alapján történő azonosításának lehetőségét.</p> <p>Az EK a VS kitéréséről szóló zárójelentés benyújtásától számított 6 hónapon belül megvizsgálja az állatok állandó behozatalának indítása előtti elkülönítésre vonatkozó követelmény visszavonásának lehetőségét.</p>

– Áru – Fajok – Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			
					Az USA, e megállapodás hatályba lépésétől számított 3 hónapon belül felülvizsgálja a CEM-re és a piroplazmózisra vonatkozó követelményeit.					
– Szarvasmarhafélék	64/432 72/462 90/425	9 CFR 92	É		Az USA, a magas vagy alacsony előfordulási arány szerint felülvizsgálja BSE politikáját. Az USA általános feltételeket biztosít az EK számára	9 CFR 71, 72, 73, 77, 78, 80, 91	72/462	É		Az EK megvizsgálja az USA kényelv betegségről szóló dokumentációját Az USA, az EK részéről történő felülvizsgálatra átadja az RB51 brucellózis vakcinára vonatkozó adatokat. Az EK feltételeket teremt az USA számára.
– Juh/kecske	91/68	9 CFR 92	É		Az USA általános feltételeket biztosít az EK számára	9 CFR 54, 71, 79, 77	91/68 97/231	É		Az EK megvizsgálja az USA kényelv betegségről szóló dokumentációját Az USA, a záróvizsgálat befejezését követően surlókór-programot készít. Az EK azt véleményezi. Az EK feltételeket teremt az USA számára.
– Sertés	64/432 72/462 90/425	9 CFR 92	É		Az USA általános feltételeket biztosít az EK számára	9 CFR 71, 76, 77, 78, 85	72/462	É		Az EK feltételeket teremt az USA számára.
– Kutya és macska	92/65	9 CFR 92	NÉ				92/65	NÉ		
– „Balaí” állatok	92/65	9 CFR 92	NÉ				92/65	NÉ		

2. Élő baromfi és keltetőtojások

Állategészségügy										
	90/539 93/342	9 CFR 92	É		Az USA általános feltételeket teremt.	9 CFR 71, 82, 145, 147	90/539 93/432 96/482 96/483	É		

3. Sperma

Állategészségügy										
– Szarvasmarha	88/407	9 CFR 98	É		Az USA általános feltételeket teremt az EK számára.	9 CFR 71, 77, 78	88/407 94/577	É		<p>Az EK a kényelv betegségére új ELISA vizsgálati készlet alkalmazását lehetővé tevő feltételeket teremt.</p> <p>Az EK megvizsgálja a két jóváhagyott harmadik országban található centrumok közötti mozgás engedélyezését.</p>
– Juh/kecske	92/65	9 CFR 98	É		Az USA általános feltételeket teremt az EK számára.	9 CFR 71, 79	92/65 irányelv	NÉ		
– Sertés	90/429	9 CFR 98	É		Az USA általános feltételeket biztosít az EK számára.	9 CFR 71, 78, 85	90/429 93/199	É		Az EK megvizsgálja az USA azon kérelmét, hogy ne legyen kötelező CFS vizsgálatot végezni a betegségtől mentesnek nyilvánított országokban lévő központokból történő belépéskor és kilépéskor.
– Kutyafélék	92/65	9 CFR 98	NÉ				92/65	NÉ		
– Macsakfélék	92/65		NÉ				92/65	NÉ		

– Áru – Fajok – Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			

4. Lófélék spermája és embriója

Állategészségügy										
– Sperma	92/65 95/307	9 CFR 98	NÉ			9 CFR 71, 75	92/65 96/539	NÉ		
– Petesejt	92/65 95/294	9 CFR 98	NÉ			9 CFR 71, 75	92/65 96/540	NÉ		
– Embrió	92/65 95/294	9 CFR 98	NÉ			9 CFR 71, 75	92/65 96/540	NÉ		

5. Embriók

Állategészségügy										
– Szarvasmarha	89/556	9 CFR 98	É		Az USA általános feltételeket biztosít az EK számára. Az USA felülvizsgálja a BSE által érintett országokból származó behozatal felfüggesztését.	9 CFR 71, 77, 78	89/556 92/471	É		
– Juh/kecske	92/65	9 CFR 98	NÉ				92/65	NÉ		

6. Friss hús

Állategészségügy										
– Kérődzők	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Igen (2)	Kiegészítő bizonyítvány BSE által érintett országokból származó szarvasmarhafélék esetén.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat, magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében.	9 CFR 53 (nem honos betegség kitérője esetén).	72/462 82/426	Igen (2)	Három hónapos tartózkodási idő. Juh- és kecskebrucellózistól mentes gazdaság.	

– Lófélék	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Igen (1)			9 CFR 53	72/462 82/426	Igen (2)	Három hónapos tartózkodási idő.	
– Sertés	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Igen (1)			9 CFR 53	72/462 82/426	Igen (2)	Három hónapos tartózkodási idő. Juh- és kecskebrucellózistól mentes gazdaság.	
Közegészségügy										
Kérdőzők (*) Lófélék Sertésfélék Juhfélék Kecskefélék	64/433 96/22 96/23	9 CFR 301–381, 416, 417	Igen (3)	A 7. lábjegyzetnek megfelelően felsorolt létesítmények és az 1. lábjegyzetben említett vonatkozó feltételek teljesítése.	Egyenértékűség (igen 2) biztosítása miután az USA befejezte az állat-egészségügyi szolgálatok ellenőrzését. Ezt az eljárást e megállapodás hatályba lépésének időpontjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni.	9 CFR 301–381, 416, 417	72/462 93/158 96/22 96/23	Igen (3)	A 7. lábjegyzetnek megfelelően felsorolt létesítmények és a 2., 3., 4., és 5. lábjegyzetben említett feltételek teljesítése.	<p>Az EK értékeli az USA szermaradvány-vizsgálati programját és az USA által adott kiegészítő információkat annak megállapítása céljából, hogy a program megfelel-e az EK védelmi szintjének. Ezt az értékelést e megállapodás hatályba lépésétől számított hat hónapon belül kell elvégezni.</p> <p>Az EK értékeli az USA vízminőségre vonatkozó előírásait annak meghatározása érdekében, hogy azok megfelelnek-e az EK védelmi szintjének. Ezt az értékelést e megállapodás hatályba lépésétől számított hat hónapon belül kell elvégezni.</p> <p>Adott esetben az EK értékeli az USA, lóhús folytatólagos trichinavizsgálatának szükségességéről szóló beadványát.</p>

- Áru - Fajok - Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			
										<p>Az 5. lábjegyzet e) pontja tekintetében, a sertésszív bemetszését követő ellenőrzések eredményét közösen értékelik 12 hónap elteltével annak megállapítása érdekében, hogy módosítani kell-e az 5. lábjegyzet e) pontjában említett rendelkezéseket.</p> <p>Egyenértékűség (igen 2) biztosítása, miután az EK befejezte az előírt feltételek alkalmazásának ellenőrzését. Ez az eljárást e megállapodás hatályba lépésétől számított 12 hónapon belül kell elvégezni.</p>

7. Baromfihús

Állategészségügy	91/494 94/438	9 CFR 94	Igen (1)			9 CFR 53	91/494 93/342 94/984	Igen (1)		
Közegészségügy	71/118 96/22 96/23	9 CFR 381	Igen (3)	A 7. lábjegyzetnek megfelelően felsorolt létesítmények és az 1. lábjegyzetben említett vonatkozó feltételek teljesítése.	Egyenértékűség (igen 2) biztosítása miután az USA befejezte az állat-egészségügyi szolgálatok ellenőrzését. Ezt az eljárást e megállapodás hatályba lépésének időpontjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni.	9 CFR 381.1–381.5	71/118 96/22 96/23 96/712	Igen (3)	A 7. lábjegyzetnek megfelelően felsorolt létesítmények és a 2., 3., 4., és 5. lábjegyzetben említett feltételek teljesítése.	Az EK értékeli az USA szermaradvány-vizsgálati programját és az USA által adott kiegészítő információkat annak megállapítása céljából, hogy a program megfelel-e az EK védelmi szintjének. Ezt az értékelést e megállapodás hatályba lépésétől számított hat hónapon belül kell elvégezni.

										<p>Az EK értékeli az USA vízminőségre vonatkozó előírásait annak meghatározása érdekében, hogy azok megfelelnek-e az EK védelmi szintjének. Ezt az értékelést e megállapodás hatályba lépésétől számított hat hónapon belül kell elvégezni.</p> <p>Az EK tudományos szempontok alapján felülvizsgálja a mikróbas technikák alkalmazását, és különösen a TSP és/vagy szerves savak alkalmazását, USA-beli tudósok teljes körű részvételével.</p> <p>Egyenértékűség (igen 2) biztosítása, miután az EK befejezte az előírt feltételek alkalmazásának ellenőrzését. Ezt az eljárást e megállapodás hatályba lépésétől számított 12 hónapon belül kell elvégezni.</p>
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

8. Húsipari termékek

Állategészségügy										
– Vörös hús (kérődzők/lófélék)	64/432 72/461 72/462 80/215	9 CFR 94	Igen (2)	Kiegészítő bizonyítvány a BSE által érintett országokból származó szarvasmarhafélék esetében.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében.	9 CFR 53	72/462 97/221	Igen (2)	A 6. pontban (friss hús) említett feltételeknek megfelelő húsból készült.	

– Áru – Fajok – Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			
– Sertés	64/432 72/461 72/462 80/215	9 CFR 94	Igen (1)			9 CFR 53	72/462 97/221	Igen (2)	A 6. pontban (friss hús) említett feltételeknek megfelelő húsból készült.	
– Baromfi	92/118 72/462 80/215 94/438	9 CFR 94	Igen (1)			9 CFR 53	97/221	Igen (2)	A 7. pontban (baromfi hús) említett feltételeknek megfelelő húsból készült.	
– Vad és tenyésztett vad	92/495 92/45	9 CFR 94	Igen (2)	Kiegészítő bizonyítvány a BSE által érintett országokból származó szarvasmarhafélék esetében.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulású régiók tekintetében.		91/495 92/45 97/221	NÉ		
Közegészségügy										
Kérődzők ⁸ Lófélék Sertés Baromfi	77/99 96/22 96/23	CFR 301–335, 354, 381.1–381.500	Igen (3)	A 7. lábjegyzetnek megfelelően felsorolt létesítmények és az 1. lábjegyzetben említett vonatkozó feltételek teljesítése.	Egyenértékűség (igen 2) biztosítása miután az USA befejezte az állat-egészségügyi szolgálatok ellenőrzését. Ezt az eljárást e megállapodás hatályba lépésének időpontjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni.	9 CFR 301-335, 354, 381.1-381.500	72/462 77/99 92/118 96/22 96/23	Igen (3)	A 6. pontban (friss hús) és/vagy a 7. pontban (baromfi) említett feltételeknek megfelelő húsból készült. A 7. lábjegyzetnek megfelelően felsorolt létesítmények és a 2., 3., 4., és 5. lábjegyzetben említett feltételek teljesítése.	Az EK értékeli az USA szermaradvány-vizsgálati programját és az USA által adott kiegészítő információkat annak megállapítása céljából, hogy a program megfelel-e az EK védelmi szintjének. Ezt az értékelést e megállapodás hatályba lépésétől számított hat hónapon belül kell elvégezni.

										<p>Az EK értékeli az USA vízminőségre vonatkozó előírásait annak meghatározása érdekében, hogy azok megfelelnek-e az EK védelmi szintjének. Ezt az értékelést e megállapodás hatályba lépésétől számított hat hónapon belül kell elvégezni.</p> <p>Egyenértékűség (igen 2) biztosítása, miután az EK befejezte az előírt feltételek alkalmazásának ellenőrzését. Ezt az eljárást e megállapodás hatályba lépésétől számított 12 hónapon belül kell elvégezni..</p>
Vad ⁸ Tenyészett vad ⁸	77/99 96/22 96/23	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 113, 114, 170–189, 510–529, 556 40 CFR 180, 185	NÉ	Meglévő kereskedelmi feltételek.		FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 113, 114, 170–189, 510–529, 556 40 CFR 180, 185	77/99 92/118 96/22 96/23	NÉ		

9. Tenyésztettvad-hús

Állategészségügy										
– Szarvas – Nyúl	72/461 92/118 91/495	9 CFR 94	Igen (2) Igen (1)	Kiegészítő bizonyítványok a BSE által érintett országokból.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében.		92/118 91/495 97/219	NÉ		
– Sertésfélék	72/461 92/118 91/495	9 CFR 94	Igen (1)				92/118	NÉ		

- Áru - Fajok - Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			
- Szárnyasok	92/118 72/462 80/215 94/438	9 CFR 94	Igen (1)			9 CFR 94	92/118 97/219	NÉ		
Közegészségügy										
Kérődzők esetén lásd a 8. lábjegyzetet	91/495 96/22 96/23 97/219	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 113, 170– 189, 510– 529, 556 40 CFR 180, 185 9 CFR 301–335, 352, 354	NÉ	Meglévő kereskedelmi feltételek.		FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 113, 170– 189, 510– 529, 556 40 CFR 180, 185 9 CFR 301–335, 352, 354	91/495 96/22 96/23 97/219	NÉ		

10. Vadhús

Állategészségügy										
- Szarvas - Nyúl	92/45	9 CFR 94	É				92/45 97/218	NÉ		
- Sertésfélék	92/45	9 CFR 94	É				92/45 97/220	NÉ		
- Szárnyasok	92/45	9 CFR 94	É				92/45 97/218	NÉ		

Közegészségügy										
Kérődzők esetén lásd a 8. lábjegyzetet	92/45 96/22 96/23 97/218 97/220	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 170–189, 510–529, 556 9 CFR 301–335 40 CFR 180, 185	NÉ	Meglévő kereskedelmi feltételek.		FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 170–189, 510–529, 556 9 CFR 301– 335 40 CFR 180, 185	92/45 96/22 96/23 97/218 97/220	NÉ		

11. Emberi fogyasztásra szánt halászati termékek

Állategészségügy										
– Hal/halászati termékek	91/67	USDI & Cím 50	NÉ			USDI & Cím 50	91/67	NÉ		Adott esetben az EK értékeli az új US szabványokat
– Kéthéjú kagylók/rákfélék (kiv. élő)	91/67	USDI & Cím 50	NÉ			USDI & Cím 50	91/67	NÉ		
Közegészségügy										
– Hal/halászati termékek	91/493 96/22 96/23	21 CFR 123, 1240 FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 180, 110.3– 110.93, 113, 114, 123, 172– 193, 1240	Igen (3)	Alacsony savtartalmú konzerv-élelmiszer	Az USA meghatározza hogyan teljesíthető az EK alacsony savtartalmú konzerv-élelmiszerek egyenértékűsítésére irányuló kérése Az EK rendelkezésre bocsátja 1) a tagállami végrehajtás ellenőrzési eljárásaira vonatkozó adatokat és dokumentációt, valamint 2) a HACCP rendszerek tagállami alkalmazására vonatkozó adatokat.	21 CFR 123, 1240 FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 180, 110.3– 110.93, 113, 114, 123, 172– 193, 1240	91/493 95/ 32896/22 96/23	Igen (3)	95/328	Az USA tájékoztatja az EK-t, amikor elvégezték a halászati termékekre vonatkozó HACCP szabályzat végrehajtásának ellenőrzését. Az EK felülvizsgálatot végez, amely során szükség esetén megvizsgálják az USA által rendelkezésre bocsátott, a végrehajtás ellenőrzési eljárásaira vonatkozó adatokat és dokumentációt. Az USA kérelmének kézhezvételétől számított 6 hónapon belül elvégzi az USA rendszer helyszíni ellenőrzését.

- Áru - Fajok - Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			
					<p>Az USA a helyszínen ellenőrzi az EK rendszert (beleértve az EK központi hivatalaiban tett szemléket és néhány tagállam bizottsági ellenőrzésének megfigyelését).</p> <p>Az USA jelzi a fent említett ellenőrzések során tapasztalt súlyosabb problémákat.</p> <p>A helyszíni ellenőrzések eredményét megvitatja az EK-val. Ha a helyszíni ellenőrzések kielégítőnek bizonyulnak, megállapítják az egyenértékűséget és elvégzik a szükséges eljárásokat.</p>	NMFS önkéntes HACCP-n alapuló program 50 CFR 260		Igen (1)		<p>Az EK, a helyszíni ellenőrzést követő 45 napon belül jelzi a fent említett ellenőrzések során tapasztalt súlyosabb problémákat.</p> <p>A helyszíni ellenőrzések eredményét megvitatják az EK-val. Ha a helyszíni ellenőrzések kielégítőnek bizonyulnak, megállapítják az egyenértékűséget és elvégzik a szükséges eljárásokat</p> <p>A „létesítmények” nem foglalják magukban a „brókereket és kereskedőket”.</p>
- Kéthéjú kagylók/rákfélék (kiv. élő)	91/492	National Shellfish Sanitation Programme (Mészhéjú állatokra vonatkozó nemzeti egészségügyi program).	Igen (3)	Meglévő kereskedelmi feltételek	Az EK rendelkezésre bocsátja a hús- és vízvizsgálatok tudományos értékeléséhez alkalmazott nyers adatokat.	National Shellfish Sanitation Programme (Mészhéjú állatokra vonatkozó nemzeti egészségügyi program).	91/492	Igen (3)	Meglévő kereskedelmi feltételek	<p>A hús- és vízvizsgálatok összevetése a termelési területek osztályozásához</p> <p>Az USA tájékoztatja az EK-t, amikor elvégezték a halászati termékekre vonatkozó HACCP szabályzat végrehajtásának ellenőrzését.</p>

					<p>Az EK rendelkezésre bocsátja 1) a tagállami végrehajtás ellenőrzési eljárásaira vonatkozó adatokat és dokumentációt, valamint 2) a HACCP rendszerek tagállami alkalmazására vonatkozó adatokat.</p> <p>Az USA a helyszínen ellenőrzi az EK rendszert (beleértve az EK központi hivatalaiban tett szemléket és néhány tagállam bizottsági ellenőrzésének megfigyelését).</p> <p>Az USA jelzi a fent említett ellenőrzések során tapasztalt súlyosabb problémákat.</p> <p>A helyszíni ellenőrzések eredményét megvitatja az EK-val. Ha a helyszíni ellenőrzések kielégítőnek bizonyulnak, megállapítják az egyenértékűséget és elvégzik a szükséges eljárásokat</p>				<p>Az EK felülvizsgálatot végez, amely során szükség esetén megvizsgálják az USA által rendelkezésre bocsátott, a végrehajtás ellenőrzési eljárásaira vonatkozó adatokat és dokumentációt. Az USA kérelmének kézhezvételétől számított 6 hónapon belül elvégzi az USA rendszer helyszíni ellenőrzését.</p> <p>Az EK, a helyszíni ellenőrzést követő 45 napon belül jelzi a fent említett ellenőrzések során tapasztalt súlyosabb problémákat.</p> <p>A helyszíni ellenőrzések eredményét megvitatják az EK-val. Ha a helyszíni ellenőrzések kielégítőnek bizonyulnak, megállapítják az egyenértékűséget és elvégzik a szükséges eljárásokat</p> <p>A „létesítmények” nem foglalják magukban a „brókereket és kereskedőket”.</p>
– Tenyésztett víziállatok és akvakultúra-termékek	91/493 96/22 96/23	National Shellfish Sanitation Programme, FFDA, FIFRA, PHSA, 21 CFR 110.3–110.93, 123, 1240, DVM	NÉ			National Shellfish Sanitation Programme, FFDA, FIFRA, PHSA, 21 CFR 110.3–110.93, 123, 1240, DVM	91/493 96/22 96/23	NÉ	

– Áru – Fajok – Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			

12. Élő hal/mészhéjú állatok és ivarsejtek

Zdraví zvířat	91/67		NÉ				91/67	NÉ		
---------------	-------	--	----	--	--	--	-------	----	--	--

13. Emberi fogyasztásra szánt tej és tejalapú termékek

Állategészségügy										
– Szarvasmarha beleértve a bivalyt is – Juh – Kecske	64/432 92/46	9 CFR 94	Igen (2)	UHT bizonyítvány FMD átal érintett régiók esetében. FMD átal nem érintett országok/régiók esetében származási bizonyítvány szükséges.	Az USA megvizsgálja a kettős pasztörözés elfogadhatóságát.	9 CFR 77, 78	92/46 95/343	Igen (2)	Nem hőkezelt esetén a TB-re és a brucellózisra vonatkozó követelmények.	Az EK megvizsgálja az USA TB és brucellózisprogramját.
Közegészségügy										
– UHT-tej/sterilizált tej	92/46 94/71 95/340 95/342 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70- 82, 108, 110.3- 110.93, 113, 131, 133, 135, 172, 184, 510-520, 556, 1210, 1240 40 CFR 180, 185.	Igen (3)	Meglévő kereskedelmi feltételek	Az USA felülvizsgálja az Import Milk Act-t. Az USA meghatározza hogyan teljesíthető az EK alacsony savtartalmú konzerv-élelmiszerek egyenértékűségére vonatkozó kérése. Közösen vizsgálják a laboratóriumokat.	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70- 82, 108, 110.3- 110.93, 113, 131, 133, 135, 172, 184, 510-520, 556, 1210, 1240 40 CFR 180, 185.	92/46 94/71 95/340 95/342 95/343 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90	Igen (3)	A szomatikus sejtartalomra és a csíraszámra vonatkozó EK követelmények.	Az USA megvizsgálja a HACCP rendszer tejtermékekre való alkalmazásának lehetőségét. Közösen vizsgálják a laboratóriumokat. A szomatikus sejtekre és a csíraszámra vonatkozó tárgyalások folytatása.

					<p>Az EK rendelkezésre bocsátja a tagállami végrehajtás ellenőrzési eljárásaira vonatkozó adatokat és dokumentációt. Az USA megvizsgálja ezen adatokat, és a helyszínen vizsgálja az EK rendszert.</p> <p>A helyszíni ellenőrzések eredményét megvitatja az EK-val. Ha a helyszíni ellenőrzések kielégítőnek bizonyulnak, megállapítják az egyenértékűséget és elvégzik a szükséges eljárásokat.</p> <p>Az USA meghatározza hogyan teljesíthető az EK „A. osztályú” termékek egyenértékűségére vonatkozó kérése, és így lehetővé téve az ilyen termékek kivételét.</p>					<p>Az USA rendelkezésre bocsátja a végrehajtás ellenőrzési eljárásaira vonatkozó megfelelő adatokat és dokumentációt. Az EK megvizsgálja ezen adatokat, és a helyszínen ellenőrzi az USA-rendszert.</p> <p>A helyszíni ellenőrzések eredményét megvitatják az USA-val. Ha a helyszíni ellenőrzések kielégítőnek bizonyulnak, megállapítják az egyenértékűséget és elvégzik a szükséges eljárásokat.</p>
– Pasztőrözött termékek	92/46 94/71 95/340 95/342 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 108, 110.3– 110.93, 113, 131, 133, 135, 172, 184, 510–520, 556, 1210, 1240 40 CFR 180, 185	Igen (3)	Meglévő kereskedelmi feltételek. E. coli követelmény.	<p>Az USA felülvizsgálja az Import Milk Act-t.</p> <p>A késztermékekre megállapított, E. Coli-ra vonatkozó kritériumok közötti eltérésekről kezdett tárgyalások folytatása.</p> <p>Közösen vizsgálják a laboratóriumokat.</p>	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 108, 110.3– 110.93, 113, 131, 133, 135, 172, 184, 510–520, 556, 1210, 1240 40 CFR 180, 185	92/46 94/71 95/340 95/342 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90	Igen (3)	<p>A szomatikus sejtartalomra és a csíraszámra vonatkozó EK követelmények.</p> <p>A 95/343 szerinti bizonyítvány.</p>	<p>Az USA megvizsgálja a HACCP rendszer tejtermékekre való alkalmazásának lehetőségét.</p> <p>Közösen vizsgálják a laboratóriumokat.</p> <p>A szomatikus sejtekre és a csíraszámra vonatkozó tárgyalások folytatása.</p> <p>Az USA rendelkezésre bocsátja a végrehajtás ellenőrzési eljárásaira vonatkozó megfelelő adatokat és dokumentációt.</p>

- Áru - Fajok - Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			
		Pasteurised milk Ordinance és a kapcsolódó dokumentumok.			<p>Az EK rendelkezésre bocsátja a tagállami végrehajtás ellenőrzési eljárásaira vonatkozó megfelelő adatokat és dokumentációt.</p> <p>Az USA megvizsgálja ezen adatokat, és a helyszínen vizsgálja az EK rendszert.</p> <p>A helyszíni ellenőrzések eredményét megvitatja az EK-val. Ha a helyszíni ellenőrzések kielégítőnek bizonyulnak, megállapítják az egyenértékűséget és elvégzik a szükséges eljárásokat.</p>					<p>Az EK megvizsgálja ezen adatokat, és a helyszínen ellenőrzi az USA rendszert.</p> <p>A helyszíni ellenőrzések eredményét megvitatják az USA-val. Ha a helyszíni ellenőrzések kielégítőnek bizonyulnak, megállapítják az egyenértékűséget és elvégzik a szükséges eljárásokat.</p>
					Az USA meghatározza hogyan teljesíthető az EK „A. osztályú” termékek egyenértékűségére vonatkozó kérése, és így lehetővé téve az ilyen termékek kivitelét.		Pasteurised milk Ordinance és a kapcsolódó dokumentumok.			

<p>– Nem pasztörözött termékek (nyers vagy hőkezelt)</p>	<p>92/46 94/71 95/340 95/342 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90</p>	<p>FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 108, 110, 113, 133, 172, 184, 185, 510–520, 556, 1240 40 CFR 180</p>	<p>Igen (3)</p>	<p>E. coli követelmény teljesítése (sajtok esetében).</p> <p>Tilalom azon termékekre, amelyeket nem érleltek legalább 60 napig 35°F (+2°C) feletti hőmérsékleten.</p>	<p>A késztermékekre megállapított, E. Coli-ra vonatkozó kritériumok közötti eltérésekről kezdett tárgyalások folytatása.</p> <p>Közösen vizsgálják a laboratóriumokat.</p> <p>Az EK rendelkezésre bocsátja a tagállami végrehajtás ellenőrzési eljárásaira vonatkozó megfelelő adatokat és dokumentációt.</p> <p>Az USA megvizsgálja ezen adatokat, és a helyszínen vizsgálja az EK rendszert. A helyszíni ellenőrzések eredményét megvitatja az EK-val. Ha a helyszíni ellenőrzések kielégítőnek bizonyulnak, megállapítják az egyenértékűséget és elvégzik a szükséges eljárásokat.</p> <p>Az USA megvizsgál, egy az EU által készített dokumentációt azon sajtokról, amelyeket nem érleltek legalább 60 napig, lehetővé téve e termékek kivitelét.</p>	<p>FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 108, 110, 113, 133, 172, 184, 185, 510–520, 556, 1240 40 CFR 180</p>	<p>92/46 94/71 95/340 95/342 95/343 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90</p>	<p>Igen (3)</p>	<p>A szomatikus sejtartalomra és a csíraszámra vonatkozó EK követelmények teljesítése. A 95/343 szerinti bizonyítvány.</p>	<p>Az USA megvizsgálja a HACCP rendszer tejtermékekre való alkalmazásának lehetőségét.</p> <p>Közösen vizsgálják a laboratóriumokat.</p> <p>A szomatikus sejtekre és a csíraszámra vonatkozó tárgyalások folytatása.</p> <p>Az USA rendelkezésre bocsátja a végrehajtás ellenőrzési eljárásaira vonatkozó megfelelő adatokat és dokumentációt.</p> <p>Az EK megvizsgálja ezen adatokat, és a helyszínen ellenőrzi az USA-rendszert.</p> <p>A helyszíni ellenőrzések eredményét megvitatják az USA-val. Ha a helyszíni ellenőrzések kielégítőnek bizonyulnak, megállapítják az egyenértékűséget és elvégzik a szükséges eljárásokat.</p>
--	--	---	---------------------	---	---	---	---	---------------------	--	---

– Áru – Fajok – Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			

14. Nem emberi fogyasztásra szánt tej és tejalapú termékek

Állategészségügy										
– Szarvasmarha, beleértve a bivalyt is – Juh – Kecskék – Mindegyik pasztörözött vagy ultramagas hőmérsékleten kezelt vagy sterilizált	92/118 64/432	9 CFR 94.16	Igen (2)	FMD által nem érintett régiók esetén származási bizonyítvány szükséges. FMD által érintett régiók esetén UHT-bizonyítvány szükséges.	Az USA megvizsgálja az FMD által érintett régiókból származó termékek kettős pasztörözésének elfogadhatóságát.	9 CFR 77, 78	92/118 95/341	NÉ		
– Gyógyszeripari felhasználásra szánt nem pasztörözött kolosztrum ¹⁰	92/118	9 CFR 94.16	NÉ			9 CFR 77, 78	92/118	NÉ		

15. Darált hús

Állatgyógyászat										
– Kérődzők	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Igen (2)	Kiegészítő bizonyítvány FMD által érintett országokból származó szarvasmarha esetén.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében.		72/462	NÉ		
– Sertés	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Igen (1)				72/462	NÉ		

Közegészségügy										
Kérődzők ⁸ Sertés	94/65	9 CFR 301-381	Igen (3)	A 7. lábjegyzet szerint felsorolt létesítmények és az 1. lábjegyzet megfelelő feltételeinek teljesítése.	Egyenértékűség megadása miután az USA elvégezte az állat-egészségügyi rendszerek ellenőrzését. Ezt az eljárást e megállapodás hatályba lépésétől számított 12 hónapon belül kell elvégezni.	9 CFR 301-381	94/65 97/29	Igen (3)	A 6 pontban (friss hús) meghatározott feltételeknek megfelelő húsból eredő termékek. A 7. lábjegyzetnek megfelelően felsorolt létesítmények és a 2., 3., és 4. lábjegyzet megfelelő feltételeinek teljesítése.	<p>Az EK értékeli az USA szermaradvány-vizsgálati programját és az USA által rendelkezésre bocsátott kiegészítő információkat annak meghatározása érdekében, hogy azok megfelelnek-e az EK védelmi szintjének. Ezt az értékelést e megállapodás hatályba lépésétől számított hat hónapon belül kell elvégezni.</p> <p>Az EK értékeli az USA vízminőségre vonatkozó előírásait annak meghatározása érdekében, hogy azok megfelelnek-e az EK védelmi szintjének. Ezt az értékelést e megállapodás hatályba lépésétől számított hat hónapon belül kell elvégezni.</p> <p>Egyenértékűség (Igen (2)) megadása miután az EK elvégezte az előírt feltételek alkalmazásának ellenőrzését. Ezt az eljárást e megállapodás hatályba lépésétől számított 12 hónapon belül kell végrehajtani.</p> <p>Az EK megfontolja a darált hús fogalmának felülvizsgálatát.</p>

– Áru – Fajok – Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			

16. Húskészítmények

Állategészségügy										
– Kérődzők – Lófélék	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Igen (2)	Kiegészítő bizonyítvány BSE által érintett országokból származó szarvasmarha esetén.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében.		72/462	NÉ		
– Sertés	64/432 72/461 72/462	9 CFR 94	Igen (1)				72/462	NÉ		
– Baromfi/vadak/ Tenyészett vad	92/118 72/462 80/215 94/438	9 CFR 94	Igen (1)				91/494 93/342 94/984	NÉ		
Közegészségügy										
Kérődzők ⁸ Lófélék Sertés Baromfi	94/65	9 CFR 301–381	Igen (2) és (3)	A 7. lábjegyzetnek megfelelően felsorolt létesítmények és az 1. lábjegyzet megfelelő feltételeinek teljesítése.	Egyenértékűség megadása miután az USA elvégezte az állat-egészségügyi rendszerek ellenőrzését. Ezt az eljárást e megállapodás hatályba lépésétől számított 12 hónapon belül kell elvégezni.	9 CFR 301–381	94/65 97/29	Igen (3)	A 6. (friss hús) és/vagy a 7. (baromfihús) pontban meghatározott feltételeknek megfelelő húsból eredő termékek. A 7. lábjegyzetnek megfelelően felsorolt létesítmények és a 2., 3., és 4. lábjegyzet megfelelő feltételeinek teljesítése.	Az EK értékeli az USA szermaradvány-vizsgálati programját és az USA által rendelkezésre bocsátott kiegészítő információkat annak meghatározása érdekében, hogy azok megfelelnek-e az EK védelmi szintjének. Ezt az értékelést e megállapodás hatályba lépésétől számított hat hónapon belül kell elvégezni.

										<p>Az EK értékeli az USA vízminőségre vonatkozó előírásait annak meghatározása érdekében, hogy azok megfelelnek-e az EK védelmi szintjének. Ezt az értékelést e megállapodás hatályba lépésétől számított hat hónapon belül kell elvégezni.</p> <p>Egyenértékűség (Igen (2)) megadása miután az EK elvégezte az előírt feltételek alkalmazásának ellenőrzését. Ezt az eljárást e megállapodás hatályba lépésétől számított 12 hónapon belül kell végrehajtani. Az EK megfontolja a darált hús fogalmának felülvizsgálatát.</p>
Vadak ^s Tenyésztett vad ^s	94/65	FIFRA, FFDCA, PHSA 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 113, 170– 189, 510– 529, 556, 40 CFR 180, 185	NÉ	Meglévő kereskedelmi feltételek.		FIFRA, FFDCA, PHSA 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 113, 170– 189, 510– 529, 556, 40 CFR 180, 185	94/65	NÉ		

17. Emberi fogyasztásra szánt tisztított állati belek

Közegészségügy										
– Szarvasmarha	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Igen (2)	Elkülönítés (lásd a 9. lábjegyzetet) BSE által érintett országok számára a kereskedelem nem engedélyezett.	<p>Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulású régiók tekintetében.</p> <p>Az USA felülvizsgálja az elkülönítésről szóló CFR 94.8 a) i) v) pontját.</p>		92/118 94/187	NÉ		

- Áru - Fajok - Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			
- Sertés	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Igen (2)	Elkülönítés (lásd a 9. lábjegyzetet). Feldolgozási és származási bizonyítvány olyan tisztított állati belek esetén, amelyek ASF-től mentes országokból/régiókból származnak de feldolgozásuk ASF által érintett országban/régióban történt.	Az USA felülvizsgálja az elkülönítésről szóló CFR 94.8 a) i) v) pontját.		92/118 94/187	NÉ		
Juh - Kecske	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Igen (2)	Elkülönítés (lásd a 9. lábjegyzetet). BSE által érintett országok számára a kereskedelem nem engedélyezett. Feldolgozási és származási bizonyítvány olyan tisztított állati belek esetén, amelyek BSE-től mentes országokból/régiókból származnak de feldolgozásuk BSE által érintett országban/régióban történt	Az USA felülvizsgálja az elkülönítésről szóló CFR 94.8 a) i) v) pontját.		92/118 94/187	NÉ		
Állategészségügy	77/99	FIFRA, FFDCA, PHSA 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 113, 114, 170–189, 510–529, 556, 40 CFR 180, 185	NÉ			FIFRA, FFDCA, PHSA 21 CFR 70– 82, 101, 109, 110.3– 110.93, 113, 114, 170–189, 510–529, 556, 40 CFR 180, 185	77/99	NÉ		

18. Nem emberi fogyasztásra szánt tisztított állati belek

Állategészségügy									
– Szarvasmarha	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Igen (2)	Elkülönítés (lásd a 9. lábjegyzetet). BSE által érintett országok számára a kereskedelem nem engedélyezett.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében. Az USA felülvizsgálja az elkülönítésről szóló CFR 94.8 a) i) v) pontját.		92/118 94/187	NÉ	
– Sertés	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Igen (2)	Elkülönítés (lásd a 9. lábjegyzetet). Feldolgozási és származási bizonyítvány olyan tisztított állati belek esetén, amelyek ASF-től mentes országokból/régiókból származnak de feldolgozásuk ASF által érintett országban/régióban történt.	Az USA felülvizsgálja az elkülönítésről szóló CFR 94.8 a) i) v) pontját.		92/118 94/187	NÉ	
– Juh – Kecske	92/118 64/432 72/461 72/462	9 CFR 96	Igen (2)	Elkülönítés (lásd a 9. lábjegyzetet). BSE által érintett országok számára a kereskedelem nem engedélyezett. Feldolgozási és származási bizonyítvány olyan tisztított állati belek esetén, amelyek BSE-től mentes országokból/régiókból származnak de feldolgozásuk BSE által érintett országban/régióban történt.	Az USA felülvizsgálja az elkülönítésről szóló CFR 94.8 a) i) v) pontját.		92/118 94/187	NÉ	

19 Nyersbőr és irha

Állategészségügy									
– Szarvasmarha – Juh – Kecske – Sertés	92/118 72/461 72/462	9 CFR 95.5, 95.6	Igen (1)				92/118 97/168	É	Az EK meghatározza a sózás kritériumait.

– Áru – Fajok – Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			

20. Nagy/kis kockázatot jelentő anyagot tartalmazó konzerv eledel kedvtelésből tartott állatok számára

– Emlősökből nyert anyagot tartalmazó termékek	92/118 90/667 92/562	9 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	Igen (2)	Különös szabályok BSE által érintett országok esetén. Hosszú eltarthatóság minden más ország esetében.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében.	FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	92/118 94/309 96/449 97/199	É		– Az EK megvizsgálja az USA BSE mentességi igényét. – Az EK, az emlősökből nyert anyagokra vonatkozóan, további garanciákat vizsgál, köztük az USA azon javaslatát, amely az USA által ismert, TSE kockázattal járó anyagoknak a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledelből történő kivonására vonatkozik.
– Nem emlősökből nyert anyagot tartalmazó termékek	92/118 90/667 92/562	99 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	Igen (2)	Hosszú eltarthatóság minden más ország esetében.		FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	92/118 94/309 96/449 97/199	É	Az USA igazolja, hogy a létesítmények alternatív hőkezelési eljárásokat alkalmaznak és 30 napig Clostridia-mentesen működnek.	

21. Kizárólag kis kockázattal járó anyagot tartalmazó konzerv eledel kedvtelésből tartott állatok számára

– Emlősökből nyert anyagot tartalmazó termékek	92/118 90/667	9 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	Igen (2)	Különös szabályok BSE által érintett országok esetén. Hosszú eltarthatóság minden más ország esetében.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében.	FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	92/118 94/309 96/449 97/199	É		
--	------------------	--	-------------	---	--	--	--------------------------------------	---	--	--

– Nem emlősökből nyert anyagot tartalmazó termékek	92/118 90/667	9 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	Igen (2)	Hosszú eltarthatóság minden más ország esetében.		FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	92/118 94/309 96/449 97/199	E	Az USA igazolja, hogy a létesítmények alternatív hőkezelési eljárásokat alkalmaznak és 30 napig Clostridia-mentesen működnek.	
--	------------------	--	-------------	--	--	--	--------------------------------------	---	---	--

22. Kizárólag kis kockázattal járó anyagot tartalmazó száraz vagy félfolyékony eledel kedvtelésből tartott állatok számára

	92/118 94/309	9 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	Igen (2)	Korlátozások BSE által érintett országok esetén	Az USA megvizsgálja az FMD-vel, CSF-fel, SVD-vel, ASF-fel és ND-vel szemben megfelelő garanciát biztosító 90 °C-os belső hőmérsékletre vonatkozó EK követelményt. Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében.	FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	92/118 94/309 96/449 97/199	É	Az USA igazolja, hogy a létesítmények alternatív hőkezelési eljárásokat alkalmaznak és 30 napig Clostridia-mentesen működnek.	
--	------------------	--	-------------	---	---	--	--------------------------------------	---	---	--

23. Nagy/kis kockázattal járó anyagot tartalmazó száraz és félfolyékony eledel kedvtelésből tartott állatok számára

– Emlősökből nyert anyagot tartalmazó termék	92/118 94/309	9 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	Igen (1)	Korlátozások BSE által érintett országok számára.	Az USA megvizsgálja az FMD-vel, CSF-fel, SVD-vel, ASF-fel és ND-vel szemben megfelelő garanciát biztosító 90 °C-os belső hőmérsékletre vonatkozó EK követelményt. Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében.	FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	92/118 94/344 96/449 97/199	E		Az EK megvizsgálja az USA BSE mentességi igényét. Az EK, az emlősökből nyert anyagokra vonatkozóan, további garanciákat vizsgál, köztük az USA azon javaslatát, amely az USA által ismert, TSE kockázattal járó anyagoknak a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledelből történő kivonására vonatkozik.
– Kizárólag nem emlősökből nyert anyagot tartalmazó termék	92/118 94/309	9 CFR 94, 95 FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	Igen (1)		Az USA megvizsgálja az ND-vel szemben megfelelő garanciát biztosító 90 °C-os belső hőmérsékletre vonatkozó EK követelményt.	FFDCA, FIFRA 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	92/118 94/344 97/199	É	Az USA igazolja, hogy a létesítmények alternatív hőkezelési eljárásokat alkalmaznak és 30 napig Clostridia-mentesen működnek.	

- Áru - Fajok - Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			
24. Emberi fogyasztásra szánt csont és csontkészítmények (a 77/99EGK irányelvben meghatározottak szerinti „egyéb termékek”)										
Állategészségügy										
Friss hús (kérődzők, lovak, sertés)	64/432 72/461 80/215 72/462	9 CFR 95	Igen (2)	Korlátozások BSE által érintett országok számára.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulású régiók tekintetében.		72/462 97/221	NÉ		
Tenyésztett vad Sertés, szarvas	91/495	9 CFR 95	Igen (2)	Korlátozások BSE által érintett országok számára.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulású régiók tekintetében.		91/495	NÉ		
Friss hús Baromfi	92/118 80/215 72/462 94/438	9 CFR 95	Igen (1)				92/118	NÉ		
Tenyésztett és vadon élő vadszárnyas	92/45 91/495	9 CFR 95	Igen (1)				92/45 91/495	NÉ		
Vad Sertés, szarvas	92/45	9 CFR 95	Igen (2)	Korlátozások BSE által érintett országok számára.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulású régiók tekintetében.		92/45	NÉ		
Közegészségügy										
Minden faj ⁸	77/99 92/118	9 CFR 95	NÉ				77/99 92/118	NÉ		Az EK előírja a feltételek rögzítését.

Tenyésztett és vadon élő vadszárnyas ⁸	64/433 77/99 92/118	FIFRA, FFDCA, 21 CFR 70–82, 108, 109, 110.3–110.93, 113, 170–189, 510–529, 556	NE			FIFRA, FFDCA, 21 CFR 70–82, 108, 109, 110.3–110.93, 113, 170–189, 510–529, 556	77/99 92/118 Határozattervezetről szóló értesítés a WTO számára.	NÉ		
---	---------------------------	--	----	--	--	--	--	----	--	--

25. Nem emberi fogyasztásra szánt csont, szarv és pata, illetve ezekből termékek

Állategészségügy	96/239	9 CFR 95	Igen (1)			9 CFR 53	94/446	NÉ		
------------------	--------	----------	----------	--	--	----------	--------	----	--	--

26. Emberi fogyasztásra szánt feldolgozott állati fehérje

Állategészségügy										
Friss hús (kérődzők, lófélék, sertés)	64/432 72/461 80/215 72/462	9 CFR 95	Igen (2)	Tilalom BSE átlal érintett országokból.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében.		72/462 97/221	NÉ		Az EK megvizsgálja az USA BSE-mentességi igényét. Az EK, az emlősökből nyert anyagokra vonatkozóan, további garanciákat vizsgál, köztük az USA azon javaslatát, amely az USA által ismert, TSE kockázattal járó anyagoknak a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledelből történő kivonására vonatkozik.
Tenyésztett vad Sertés, szarvas	91/495	9 CFR 95	Igen (2)	Tilalom BSE átlal érintett országokból.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében.		91/495	NÉ		
Friss hús Baromfi	92/118 80/215 72/462 94/438	9 CFR 95	Igen (1)				92/118	NÉ		
Tenyésztett és vadon élő vadszárnyas	92/45 91/495	9 CFR 95	Igen (1)				92/45 91/495	NÉ		

– Áru – Fajok – Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			
Vad Sertés, szarvas	92/45	9 CFR 95	Igen (2)	Tilalom BSE átlatl érintett országokból.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében.		92/45	NÉ		
Közegészségügy										
Minden faj ⁸	77/99 92/118		Igen (1)				77/99 92/118	NÉ		
Tenyésztett és vadon élő vadszárnyas ⁸	77/99	FIFRA, PHSA, FFDCA, 21 CFR 70–82, 108, 109, 110.3–110.93, 113, 170–189, 510–529, 556	NÉ			FIFRA, PHSA, FFDCA, 21 CFR 70–82, 108, 109, 110.3–110.93, 113, 170–189, 510–529, 556	77/99 92/118 Határozattervezetről szóló értesítés a WTO számára.	NÉ		

27. Nem emberi fogyasztásra szánt feldolgozott állati fehérje

Emlősökből nyert anyagot tartalmazó termékek

Kérődzők	92/118 90/667	9 CFR 95 FIFRA, FFDCA, 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	Igen (2)	Tilalom BSE átlatl érintett országokból.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében.	FIFRA, FFDCA, 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	90/667 92/118 92/562 94/344 96/449 97/189	NÉ		Az EK megvizsgálja az USA BSE-mentességi igényét. Az EK, az emlősökből nyert anyagokra vonatkozóan, további garanciákat vizsgál, köztük az USA azon javaslatát, amely az USA által ismert, TSE kockázattal járó anyagoknak a kedvtelésből tartott állatoknak szánt eledelből történő kivonására vonatkozik.
----------	------------------	--	----------	--	--	--	--	----	--	--

Nem kérődzők	92/118 90/667	9 CFR 95 FIFRA, FFDCA, 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	Igen (3)			FIFRA, FFDCA, 21 CFR 110.3– 110.93, 507–509, 570, 573– 589	92/118 90/667 96/449	NÉ	Az USA igazolja, hogy a létesítmények alternatív hőkezelési eljárásokat alkalmaznak és 30 napig Clostridia-mentesen működnek.
--------------	------------------	---	-------------	--	--	---	----------------------------	----	---

Kizárólag nem emlősökből nyert anyagot tartalmazó termékek

Baromfi és hal	92/118 90/667	9 CFR 95	Igen (1)				90/667 92/118 92/562 94/344 97/198	NÉ	Az USA igazolja, hogy a létesítmények alternatív hőkezelési eljárásokat alkalmaznak és 30 napig Clostridia-mentesen működnek.
Nem kérődzők	92/118 90/667	9 CFR 95	Igen (1)				92/118 90/667	NÉ	

28. Lófélék vérsavója

Állategészségügy	92/118 94/143	9 CFR 95, 122	NÉ				92/118 94/143	NÉ	
------------------	------------------	------------------	----	--	--	--	------------------	----	--

29. Emberi fogyasztásra szánt vér és vércsizmények

Állategészségügy									
Friss hús (kérődzők, lófélék, sertés)	64/432 72/461 80/215 72/462	9 CFR 95, 122	É	BSE-re vonatkozó szabályok kérődzők esetén.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulású régiók tekintetében. Az USA általános feltételeket biztosít az EK számára.	9 CFR 53	72/462 97/221	NÉ	
Tenyésztett vad Sertés, szarvas	91/495	9 CFR 95, 122	Igen (2)	BSE-re vonatkozó szabályok kérődzők esetén.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulású régiók tekintetében.		91/495	NÉ	
Friss hús Baromfi	92/118 80/215 72/462 94/438	9 CFR 95, 122	Igen (1)				92/118	NÉ	

- Áru - Fajok - Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			
Tenyészített és vadon élő vadszárnyas	92/45 91/495	9 CFR 95, 122	Igen (1)				92/45 91/495	NÉ		
Vad Sertés, szarvas	92/45	9 CFR 95, 122	Igen (1)				92/45	NÉ		
Közegészségügy	77/99	9 CFR 301–381, 416, 417 FFDCA, FIFRA, 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	NÉ			9 CFR 301–381, 416, 417 FFDCA, FIFRA, 21 CFR 110.3–110.93, 507–509, 570, 573–589	77/99 92/118 Határozattervezetről szóló értesítés a WTO számára.	NÉ		Az EK előírja a feltételek rögzítését.

30. Nem emberi fogyasztásra szánt vér és vércszítmények

Állategészségügy	92/183 92/118	9 CFR 95.4, 122	Igen (2)	BSE-re vonatkozó szabályok kérdődzők esetén.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulású régiók tekintetében.	9 CFR 53	92/183 92/118	Igen (2)	A kényelv-betegség kezelésére vonatkozó követelények.	Az EK megfontolja, hogy kényelv-betegség esetén, a kezelés helyett vizsgálatokat alkalmaz.
------------------	------------------	-----------------	----------	--	--	----------	------------------	----------	---	--

31. Emberi fogyasztásra szánt sertészsír és kiolvasztott zsiradékok

Állategészségügy										
Friss hús (kérődzők, lovak, sertés)	64/432 72/461 80/215	9 CFR 95	Igen (2)	BSE-re vonatkozó szabályok kérdődzők esetén.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulású régiók tekintetében.		72/462 97/221	NÉ		

Tenyésztett vad Sertés, szarvas	91/495	9 CFR 95	Igen (2)	BSE-re vonatkozó szabályok kérődzők esetén.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében.		91/495	NÉ		
Friss hús Baronfi	92/118 80/215 94/438	9 CFR 95	Igen (1)				92/118	NÉ		
Tenyésztett és vadon élő vadszárnyas	92/45 91/495	9 CFR 95	Igen (1)				92/45 91/495	NÉ		
Vad Sertés, szarvas	92/45	9 CFR 95	Igen (2)	BSE-re vonatkozó szabályok kérődzők esetén.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében.		92/45	NÉ		
Közegészségügy										
Minden faj ^s	77/99 92/118		NÉ				77/99 92/118	NÉ		
Tenyésztett és vadon élő vadszárnyas ^s	77/99	9 CFR 301–381, 416, 417 FIFRA, PHSA, FFDCA, 21 CFR 70–82, 108, 109, 110.3–110.93, 113, 170–189, 510–529, 556	NÉ			9 CFR 301–381, 416, 417 FIFRA, PHSA, FFDCA, 21 CFR 70–82, 108, 109, 110.3–110.93, 113, 170–189, 510–529, 556	77/99 92/118 Határozat-tervezetről szóló értesítés a WTO számára.	NÉ		

32. Nem emberi fogyasztásra szánt sertészsír és kolvasztott zsiradék

	92/118 90/667 72/461	9 CFR 95	Igen (2)	BSE-re vonatkozó szabályok kérődzők esetén.	Az USA felülvizsgálja a BSE-re vonatkozó szabályokat a magas/alacsony betegség-előfordulási régiók tekintetében.		92/118 Határozat-tervezetről szóló értesítés a WTO számára.	NÉ		Az EK felülvizsgálja a követelményeket alternatív hőkezelési rendszerek beépítése céljából. Az EK megvizsgálja az USA-nak a fehérjefrakciók bakteriológiai vizsgálatára szolgáló rendszerét.
--	----------------------------	----------	----------	---	--	--	--	----	--	---

– Áru – Fajok – Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			

33. Takarmányalapanyagok gyógyszeripari és technológiai felhasználásra

Állategészségügy	92/118	9 CFR 95, 122	Igen (1)			9 CFR 53	92/118	É		Az EK fontolóra veszi bizonyítványokra vonatkozó kritériumok meghatározását behozatal esetére.
------------------	--------	---------------	----------	--	--	----------	--------	---	--	--

34. Méhtenyésztésre szánt méhészeti termékek

Állategészségügy	92/118		É				92/118 94/860	NÉ		
------------------	--------	--	---	--	--	--	------------------	----	--	--

35. Vadásztrófeák

Állategészségügy	92/118	9 CFR 95	Igen (1)			9 CFR 53	92/118 96/590	É		
------------------	--------	----------	----------	--	--	----------	------------------	---	--	--

36. Trágya

Állategészségügy	92/118	9 CFR 95	É		Az USA meghatározza a feltüntetendő hőmérsékleti kritériumokat azon trágyák esetében, amelyek súlyos fertőző betegség által érintett régiókból származnak.	9 CFR 53	92/118	É		
------------------	--------	----------	---	--	--	----------	--------	---	--	--

37. Gyapjú, toll és szőr

Állategészségügy										
– Gyapjú	92/118	9 CFR 95	Igen (1)			9 CFR 53	92/118	NÉ		
– Sertéssörte	92/118	9 CFR 95	Igen (1)			9 CFR 53	92/118 94/435	NÉ		
Közegészségügy		FFDCA, PHS A 21 CFR 1240.70	NÉ			FFDCA, PHS A 21 CFR 1240.70		NÉ		

38. Méz

Állategészségügy			NÉ					NÉ		
Közegészségügy	92/118	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 109, 110.3– 110.93, 520.182, 520.1660d	NÉ			FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 109, 110.3– 110.93, 520.182, 520.166- 0d	92/118	NÉ		

39. Békacomb

Állategészségügy										
Közegészségügy	92/118 96/340	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 108, 110.3– 110.93, 113, 114, 123, 1240	NÉ			FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 108, 110.3– 110.93, 113, 114, 123, 1240	92/118 96/340	NÉ		Az EK megvizsgálja az USA által benyújtott HACCP szabályzatot.

40. Emberi fogyasztásra szánt csiga

Állategészségügy										
Közegészségügy	92/118 96/340	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 108, 110.3– 110.93, 113, 114, 123, 1240	NÉ			FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 108, 110.3– 110.93, 113, 114, 123, 1240	92/118 96/340	NÉ		

- Áru - Fajok - Állat-/Közegészségügy	USA-ba irányuló európai közösségi kivitel					Az Európai Közösségbe irányuló USA kivitel				
	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések	Kereskedelmi feltételek		Egyenért.(Kat.)	Különleges feltételek	Intézkedések
	EK szabványok	USA szabványok				USA szabványok	EK szabványok			

41. Emberi fogyasztásra szánt tojástermékek

Állategészségügy	90/539	9 CFR 94	Igen (2)	Engedély szükséges a Newcastle-betegség által érintett területekről.	Az USA felülvizsgálja az engedélyre vonatkozó követelményeket.		90/539 93/342	Igen (1)		
Közegészségügy	89/437 91/684 92/118 96/23	7 CFR 59 EPIA Public Law 91-597	É		Az USA megadja az egyenértékűség elfogadásának jogalapjára vonatkozó információkat. Az USA elvégzi az EK közegészségügyi jogszabályainak értékelését.	7 CFR 59 EPIA Public Law 91-597	89/437 91/684 92/118 96/23 97/38	É	A 7. lábjegyzetnek megfelelően felsorolt létesítmények és a 2. lábjegyzetben megállapított megfelelő feltételek teljesítése. A következő vizsgálatokat el kell végezni az USA-ból Európába küldött tojástermékeken, a 89/437 irányelv VI. mellékletében meghatározottak szerint: Kémiai vizsgálatok: - 3 OH vajsav - tejsav - borostyánkő-sav - tojáskehé-maradék, tojáskehé-hártya, egyéb részecskék Bakteriológiai vizsgálatok - mezofil-számlálás - enterobacteriaceae - szalmonella - staphylococcus Módszerek Nemzetközileg elismert módszerek, mint: ISO, NMKL, AOAC.	Az EK megvizsgálja az USA által benyújtott HACCP szabályzatot.

42. Héjas tojás

Állategészségügy	90/539	9 CFR 94	Igen (2)	Engedély szükséges a Newcastle-betegség által érintett területekről.	Az USA felülvizsgálja az engedélyre vonatkozó követelményeket.	9 CFR 94	90/539 93/342	Igen (1)		
Közegészségügy	89/437 91/684 94/371 96/23	FFDCA, FIFRA, PHSA, EPIA 241 CFR 5.10 a) 4 és a) 13, 70–82, 100.135, 110.3– 110.93, 172.140, 172.882, 182.884, 178, 520, 524, 556, 558, 1240 40 CFR 180 7 CFR 56	É		Az USA felülvizsgálja az egyenértékűség elfogadásának jogalapját. Az USA elvégzi az EK közegészségügyi jogszabályainak értékelését.	FFDCA, FIFRA, PHSA, EPIA 241 CFR 5.10 a) 4 és a) 13, 70– 82, 100.135, 110.3– 110.93, 172.140, 172.882, 182.884, 178, 520, 524, 556, 558, 1240 40 CFR 180 7 CFR 56	89/437 91/684 94/371 96/23	É	4. lábjegyzet	Az EK elvégzi az USA közegészségügyi jogszabályainak értékelését.

42. Emberi fogyasztásra és technológiai alkalmazásra szánt zselatin

Állategészségügy		9 CFR 94	NÉ					NÉ		
Közegészségügy	92/118	FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 109, 110.3– 110.93, 570, 573– 589	NÉ			FFDCA, FIFRA, PHSA 21 CFR 70– 82, 109, 110.3– 110.93, 570, 573– 589	92/118	NÉ		

1. LÁBJEGYZET

Patogén elemek csökkentése: Hazard Analysis and Critical Control Point (HACCP, veszélyelemzés, kritikus ellenőrzési pontok) rendszerek; a végleges szabályozást a Federal Register 61 (38806–38989) alatt tették közzé és a CFR 304., 310., 320., 327., 381., 416. és 417. részének számos rendelkezését módosítja.

Az SSOP- és az E. coli-vizsgálatra vonatkozó rendelkezések érvényesek.

Az USA és az EK, jóval a fent említett szabályozásban előírt egymásra épülő elemek végrehajtása előtt, megbeszéléseket folytat annak megállapítása érdekében, hogy szükség van-e további különleges feltételekre.

2. LÁBJEGYZET

Horizontális kérdések, friss hús, húsipari termékek vadhús, baromfi hús, darált hús, húskészítmények, tojástermékek

a) Gyűjtőcsomagolóanyag

A gyűjtőcsomagolóanyagot egy elkülönített, kizárólag erre a célra használt helyiségben, por- és kártevőmentes körülmények között kell tárolni.

A gyűjtőcsomagolóanyagot nem lehet a padlón tárolni.

A viasszal bevont összeállított dobozokat nem lehet egymásba rakni, csak ha elválasztó lapokat helyeznek közéjük.

Az elválasztó lapokkal összeállított dobozokat nem lehet egymásba rakni.

A dobozokat nem kezelheti olyan személy, aki csomagolatlan terméket kezel.

A dobozokat az egészségügyi szempontok figyelembe vételével kell szállítani, akár egy elkülönített helyiségben, vagy a darabolóhelyiség padlóján, legalább 3 méteres távolságra a csomagolatlan terméktől.

b) A létesítményekre vonatkozó követelmények (világos színű falak és lekerekített szegletek)

A falak sima felületűek, masszívak, vízállóak legyenek, valamint az egészségre káros körülmények észlelését lehetővé tevő színre legyenek festve.

A falak felülete mosható legyen.

A falak és a padló találkozásánál úgy kell kialakítani és fenntartani, hogy a felületek tisztasága és szennyeződés-mentesége biztosítva legyen. Azon létesítményekben, ahol a falak és a padló találkozásánál nem alakították ki az egyenletes átmenetet képező és a tisztítást megkönnyítő lekerekített formákat, a higiénias körülmények megőrzéséhez erre a célra más megoldást kell biztosítani, például a falak és a padló közötti repedések betömésével.

c) Orvos által végzett orvosi ellenőrzés

A munkaviszony megkezdése előtt a munkavállalót egy orvos vagy a fertőző betegségek azonosításában megfelelő szakképzettséggel rendelkező és egy orvos felügyelete alatt dolgozó más, orvosi képzéssel rendelkező személy megvizsgálja.

A létesítményeknek rendelkezniük kell helyben egy olyan programmal, amely lehetővé teszi az alkalmazottak egészségi állapotának folyamatos ellenőrzését.

A munkaviszony megkezdése előtti vizsgálatokat és a folyamatos egészségügyi ellenőrzést egy orvosnak vagy egy megfelelő orvosi szakképzettséggel rendelkező személynek (pl. egy orvosi asszisztens, vagy ápolónő) kell végeznie.

Minden fertőzésgyanús esetben orvoshoz kell fordulni diagnosízért.

A létesítményekben jegyzőkönyvet kell vezetni az orvosi vizsgálatokról és ezeket a jegyzőkönyveket kérésre az ellenőrök rendelkezésére kell bocsátani.

d) Fából készült rakodólapok a csomagolatlan termékek környezetében

Fokozatosan meg kell szüntetni a fa rakodólapok használatát csomagolatlan termékek környezetében. Az átmeneti időszakban:

- a csomagolatlan termékek 3 méteres környezetében a fa rakodólapokat nem lehet használni,
- a rakodólapokat tisztán, szerkezetileg szilárdan kell tartani és egészségügyi műanyag fóliával kell borítani.

Azon létesítményekben, ahol már műanyag rakodólapokat használnak, továbbra is azt kell használni.

Amennyiben hűtőkben vagy fagyaszókban rakodólaponkat használnak, minden ott tárolt terméket higiénias csomagolással kell ellátni a termékek fával való érintkezésének elkerülése érdekében.

e) A mosdóhelyiségek és a munkaterület elkülönítése

A mosdóhelyiséget megfelelő szellőztető berendezéssel kell ellátni és el kell különíteni a csomagolatlan termékek helyiségeitől, akár egy előszoba, akár egy öltöző segítségével.

f) Nem élelmiszer-alapanyagok száraztárolása

A mosó- és tisztítószereseket, fertőtlenítőszereseket és hasonló anyagokat az élelmiszerektől, valamint a védő- és gyűjtőcsomagolóanyagoktól elkülönítve kell tárolni.

g) Vízvizsgálat

A vízvizsgálatokat továbbra is az EK követelményekkel összhangban kell végezni.

3. LÁBJEGYZET

Vörös húsu fajokból és baromfiból előállított friss hús, vadhús, húsipari termékek, darált hús és húskészítmények.

a) Szennyvíz

Minden létesítménynek rendelkeznie kell megfelelő szennyvízelvezető- és vízvezetékrendszerrel, és minden lefolyót és elvezető csatornát megfelelő módon fel kell szerelni az FSIS által jóváhagyott bűzelzáró aknával és kifolyóval, a 9 CFR 381.49 a), c) pontokkal összhangban.

b) Az emberi fogyasztásra alkalmas és nem alkalmas termékek szelektív tárolása

Kiselejtezett és más emberi fogyasztásra nem alkalmas húst és vágási mellékterméket, illetve belsőséget az emberi fogyasztásra alkalmas termékek helyiségeiből, az egészségügyi szempontok figyelembevételével és a lehető leggyorsabban el kell távolítani.

c) Csomagolt és csomagolatlan termékek szelektív tárolása

Csomagolatlan húst nem lehet csomagolt húst tartalmazó hűtő- vagy fagyaszóhelyiségekben tárolni.

d) Faszervezetek

A fából készült szerkezeteket jó állapotban kell tartani, vízhatlanak, egyenletes felületűnek, korhadásállónak kell lenniük és vízhatlan bevonattal kezelni.

e) Felfüggesztett vízpermetezők, vízporlasztók és tömlők használata

A húst tilos vízpermettel szennyezni.

Az említett eszközöket tilos kézmosásra használni.

f) A berendezések fertőtlenítése

A létesítményeknek fertőtlenítő berendezéssel (tétel- vagy munkaterület-sterilizáló berendezések) kell rendelkezniük az eszközök megfelelő gyakoriságú tisztításához. Az olyan eszközöket, mint például a kések vagy horgok, amelyek hússal érintkeznek, gyakran kell tisztítani és fertőtleníteni, és minden esetben, ha szennyezett anyaggal vagy felülettel érintkeztek, például nyersből külső részével. A fertőtlenítést forró vízzel (>82 °C) kell végezni.

4. LÁBJEGYZET

Kiegészítő garanciák Finnország és Svédország számára

Az USA-ból Svédországba és Finnországba irányuló kivétel esetén az USA a 95/409/EK tanácsi határozat (friss: borjú-, marha- és sertéshús), a 95/410/EK tanácsi határozat (vágásra szánt élő baromfi), a 95/411/EK tanácsi határozat (friss baromfihús), a 95/160/EK bizottsági határozat (tenyészbarmfi és napocsibe), a 95/161/EK bizottsági határozat (tojótúkok) és a 95/168/EK bizottsági határozat (emberi fogyasztásra szánt tojás) szerint kiállítja a bizonyítványokat.

Nem szükséges bizonyítvány a 72/462/EK tanácsi irányelvben meghatározott friss hús-szállítmányok pasztörözésre, fertőtlenítésre vagy azzal egyenértékű hatást kiváltó kezelésre szolgáló létesítményekbe irányuló szállítása esetén.

5. LÁBJEGYZET

Friss hús, vadhús, húsipari termékek, darált hús, húskészítmények

a) Beteg és betegségre gyanús állatok elhelyezése

Beteg vagy betegségre gyanús állatok állásához nem használható fa.

A beteg vagy betegségre gyanús állatok nem érintkezhetnek a Közösségbe irányuló kivitel céljából leölésre szánt állatokkal.

A beteg vagy betegségre gyanús állatok állását úgy kell elhelyezni és kialakítani, hogy az kizárja a Közösségbe irányuló kivitel céljából leölésre szánt állatokkal való érintkezést, valamint ezekből az állásokból származó szennyvíz nem folyhat be a szomszédos állásokba vagy folyosókba.

b) Az ante-mortem vizsgálat állatorvosi felügyelete

Minden, az EK-ba irányuló kivitel céljából leölésre szánt szarvasmarhát hatósági FSIS állatorvosnak kell megvizsgálni, kivéve:

- az egy USDA-akkreditált állatorvos által a hízlalóban megvizsgált hízóállatokat, más, egy USDA-akkreditált állatorvos által a gazdaságban megvizsgált, 30 hónaposnál fiatalabb hízlalásra szánt állatokat,
- amelyeket, az adott feladat elvégzéséhez megfelelő szaktudással, gyakorlattal, szakképzettséggel és tapasztalattal rendelkező hatósági FSIS felügyelőnek kell megvizsgálni.

Minden, az EK-ba irányuló kivitel céljából leölésre szánt sertést egy hatósági FSIS állatorvosnak kell megvizsgálni, kivéve a hízósertéseket (legfeljebb egyéves állatokat), amelyeket az adott feladat elvégzéséhez megfelelő szaktudással, gyakorlattal, szakképzettséggel és tapasztalattal rendelkező hatósági FSIS felügyelőnek kell megvizsgálni.

Minden olyan állatot, amelynél a megszokottól eltérő tünetek jelentkeznek, egy hatósági FSIS állatorvosnak diagnosztizálni és ártalmatlanítani kell.

c) Trichina-vizsgálat

c) A létesítményekben a lóhúst trichina-vizsgálatnak kell alávetni.

A sertéshúst 9 CFR 318.10 szerint meg kell vizsgálni vagy hideg-kezelésnek kell alávetni.

d) Gyomor és bél felnyitása

d) A gyomor és a belek kiürítésére és tisztítására elkülönített helyiségeket kell biztosítani, kivéve, ha a műveletet olyan zárt rendszerű mechanikus berendezéssel végzik, amellyel elkerülhető a szennyeződés és amely kiiktatja a kellemetlen szagokat.

e) Sertésszív kivágása

e) Az egészben vagy csak részben az EK-ba irányuló kivitelre szánt hízósertés (legfeljebb egyéves állatok) szívből egy statisztikai szempontból, százalékos és földrajzi eredet tekintetében is megfelelő reprezentatív mintát ki kell vágni és annak belső felületét egy FSIS személynek meg kell vizsgálni és a vizsgálat eredményéről jegyzőkönyvet kell készítenie.

Az USA tájékoztatja az EK-t a mintavételnél alkalmazott módszerről, a megbízhatósági szintről, és a fent említett mintavételezésnél alkalmazni kívánt programról.

Az egészben vagy csak részben az EK-ba irányuló kivitelre szánt kocák és vaddisznók (legfeljebb egyéves állatok) szívet ki kell vágni és annak belső felületét egy FSIS személynek meg kell vizsgálni és a vizsgálat eredményéről jegyzőkönyvet kell készíteni.

f) Tételek kiselejtezése

f) Ha a hasított testeken, vágási melléktermékeken és belsőségeken, valamint a véren végzett végső *post-mortem* vizsgálatok nem vezetnek eredményre, olyan tételeken alapuló rendszert kell alkalmazni, amely segítségével az FSIS megállapíthatja, hogy a hasított test kiselejtezése esetén annak vágási melléktermékeit és belsőségeit, valamint véréit is ki kell selejtezni.

g) Részleges engedély

g) E megállapodásnak a vágóállatok egészségügyi követelményeknek megfelelő termelésére, valamint *ante* és *post-mortem* vizsgálatára vonatkozó általános és különös rendelkezéseivel összhangban, az EK és az USA állategészségügyi hatóságai, kétoldalú alapon, bizonyos termékek tekintetében részleges engedélyt adhatnak a vörös húst feldolgozó létesítmények számára, a következő feltételekkel:

1. a létesítmény olyan minőség-biztosítási (QA) programot dolgoz ki, amely a műveleti eljárást, a termék azonosítását, és a terméknek az átvételtől az elszállításig történő elkülönítését ellenőrzi. A részleges engedély iránti kérelmet benyújtani szándékozó létesítménynek teljesítenie kell az engedélyezett és nem engedélyezett termékek fizikai és/vagy időbeli elkülönítéséhez szükséges üzemi körülményekre vonatkozó követelményeket;

1. 2. a QA-nak tartalmaznia kell egy, a létesítmény ellenőrzésére vonatkozó programot és egy, az ellenőrzések és helyreállító intézkedések dokumentálására szolgáló nyilvántartást;
 2. 3. a QA programnak, az adott létesítményhez kijelölt felügyelő, valamint kérésre, az importáló fél ellenőrzést végző állat-egészségügyi hatósága által elfogadhatónak kell lennie;
 3. 4. az adott létesítményhez kijelölt felügyelő ellenőrzi a QA program alkalmazását, ellenőrzési jelentést készít és biztosítja a hiányosságok orvoslását;
 4. 5. az importáló fél ellenőrizheti a QA program gyakorlati alkalmazását. Ebben az esetben, a létesítménynek egy helyszíni vizsgálat során be kell tudni mutatni programját. E célból, minden vonatkozó dokumentációt rendelkezésre kell bocsátania.
 5. 6. amennyiben a helyszíni vizsgálatok és/vagy a dokumentáció ellenőrzése során súlyos hiányosságok merülnek fel egy létesítményben, a részleges engedély elutasítható vagy visszavonható.
6. LÁBJEGYZET

Baromfihús

a) Ellenáramú fagyasztás

- a) Ellenáramú fagyasztórendszerek alkalmazása esetén, más, az EK-szabványoknak megfelelő fagyasztórendszerek is alkalmazhatók, ha azok azonos garanciákat biztosítanak a keresztfertőzések elkerülése tekintetében és a hasított testnek a fagyasztórendszerből történő kivételkor mért, a b) pontban előírt hőmérséklete tekintetében, valamint, ha azokat az FSIS validálta és megvizsgálta még a létesítménynek az EK-ba irányuló kivitelen résztvevő exportőrök listájára történő felvételéről szóló javaslat megtétele előtt. Az említett validálási és értékelési eljárást antimikrobás kezelés alkalmazása nélkül (dekontaminálás) kell végezni, egész napos termelés mellett, és a fagyasztás előtt és azt követően az aerob összcsíraszámra, Enterobacteriaceae-re és E. coli-ra vonatkozó mikrobiológiai elemzéseket kell végezni. Ezt az értékelést minden alkalommal el kell végezni, ha az üzem fagyasztórendszerében bármilyen változást eszközölnék. A validálásról és az értékelésről jegyzőkönyvet kell készíteni, és ezt a FSIS az EK számára hozzáférhetővé teszi.

b) A baromfitermékek hőmérsékletére vonatkozó követelmények

- b) A baromfit vágás után a lehető legrövidebb idő alatt 40 °F (4,4 °C) belső hőmérsékletre kell hűteni.

– Kisebb szárnyasok esetén (3 kg-ig) a 40 °F (4,4 °C) belső hőmérsékletet a mérítéses fagyasztási eljárás végére kell elérni,

– amennyiben a mérítéses eljárás után zúzott jeget használnak nagyobb szárnyasok (3 kg-tól) fagyasztásához, az nem eredményezheti a termék keresztfertőződését.

– Ha a 40 °F-re fagyasztott baromfin további feldolgozási műveleteket végeznek, a belső hőmérséklete 40 °F fölé mehet legfeljebb egy óráig, de nem haladhatja meg az 50 °F-t (10 °C).

(A szállítási hőmérséklet a 9 CFR 381.66-nak megfelelő legyen)

- c) Zúzott jég

Zúzott jég használata nem járhat a termék keresztfertőzésével. Ha szállítás vagy tárolás során használnak zúzott jeget, tilos a csepegtetőlyukakkal ellátott dobozok egymásra rakása vagy más olyan gyakorlat, amely keresztfertőzéssel járhat.

7. LÁBJEGYZET

A létesítmények listája (vonatkozik minden olyan termékre, amelyek esetében listát írnak elő)

1. Az exportáló fél felelőssége annak biztosítása, hogy az exportengedéllyel rendelkező létesítmények/üzemek, és az exportbizonyítvánnyal rendelkező termékek megfelelnek a vonatkozó követelményeknek.

Az exportáló fél megvizsgálja a létesítményeket annak biztosítására, hogy megfelelnek a vonatkozó követelményeknek, mielőtt javaslatot tesz az adott létesítménynek az elfogadott exportőrök listájára történő felvételére. Az elfogadott létesítmények listáját vagy listáit, illetve azok módosításait (létesítmények felvételét és törlését) az exportáló fél eljuttatja az importáló fél számára. Az importáló fél kellő mértékben, az exportáló fél részéről kapott információk alapján módosításokat készít az elfogadott létesítmények listájához. Az említett listákat haladéktalanul terjeszteni kell (*).

(*) Az EK ezt a kötelezettséget a 95/408/EK tanácsi határozat 5. cikkében megállapított eljárással összhangban hajtja végre. Az USA ezt a kötelezettséget hasonló ütemezés szerint hajtja végre.

2. Az importáló fél ellenőrzéseket végezhet, beleértve a létesítmények vizsgálatát is, annak biztosítása érdekében, hogy teljesítik a vonatkozó követelményeket.
3. A felek az 1. és 2. pont rendelkezéseinek végrehajtása során szerzett tapasztalatok függvényében fokozatosan növelik az exportáló fél felelősségét az elfogadott létesítmények listájának kezelése tekintetében.
4. A felek a tapasztalatok függvényében felülvizsgálják a fent említett, az elfogadott létesítmények listájára vonatkozó rendelkezések alkalmazását.

8. LÁBJEGYZET

Amerikai bölény és vízibivaly

Az USA-ba irányuló kivitel esetében az amerikai bölény és a vízibivaly vadhúsnak tekintendő.

Az EK-ba irányuló kivitel esetében az amerikai bölény és a vízibivaly friss húsnak tekintendő.

9. LÁBJEGYZET

Az állatok szétválasztása – hús, húspari termékek, vadhús, baromfi, darált hús, húskészítmények

Azon létesítmények esetében, amelyekben a felek egyikébe irányuló kivitelre alkalmas és ilyen exportra nem alkalmas húsu állatok vágását egyaránt végzik, illetve, amelyben ilyen húst kezelnek, a következő feltételeknek kell megfelelniük.

1. Azon állatokat, amelyeknek húsát kivitelre szánják, elkülönítve kell tartani a nem e célból a vágóhídon tartott állatoktól.
2. A nem exportálható állatok leölését követően és az exportálható állatok leölése előtt minden olyan munkaterületet, eszközt és berendezést, beleértve az állatok elkábítására, a kivéreztetésre, a nyúzásra szolgáló, illetve a csontozó, daraboló és csomagolóhelyiségeket, amely érintkezhetett élő állatokkal és hússal, ki kell tisztítani és fertőtleníteni kell. A személyzetnek tiszta védőruházatot kell váltani, kezüket és csizmájukat alaposan le kell mosni.
3. A kivitelre szánt húst nem lehet a kivitelre nem alkalmas hússal egy helyiségben és egyidőben kezelni, darabolni vagy azon bármi más munkát végezni.
4. A kivitelre szánt húst olyan tiszta és új csomagolóanyagba kell csomagolni, amely egyértelműen megkülönböztethető azoktól, amelyekbe a kivitelre nem alkalmas húst csomagolják. A tárolást oly módon kell megoldani, hogy ne alakulhasson ki keresztfertőzés.
5. Azon állatok származási nyilvántartását, amelyekből a húst előállították, a kivitel követő 6 hónapig kell megőrizni. A nyilvántartást vizsgálat céljából a szabályozó hatóság rendelkezésére kell bocsátani.
6. A fenti feltételeknek való megfelelést hatósági állatorvos igazolja.

10. LÁBJEGYZET

Nem emberi fogyasztásra szánt tej és tejtermékek

Az USA-ban az állatgyógyászati készítmények szerint szabályozott termékek kizárása.

11. LÁBJEGYZET

Maradékanyag-vizsgálatok

A maradékanyag-vizsgálatokat az USA végzi el, a vonatkozó EK követelményekkel összhangban.

VI. MELLÉKLET

AZ ELLENŐRZÉSEK ELVÉGZÉSÉVEL KAPCSOLATOS ELJÁRÁSOKRA VONATKOZÓ IRÁNYMUTATÁSOK

Amennyiben az ellenőrzések elvégzésével kapcsolatban az egyik megfelelő nemzetközi szabványügyi szervezet szabványt, iránymutatást vagy javaslatot fogadott el, a felek felülvizsgálják e melléklet tartalmát és elvégzik a megfelelő módosításokat.

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. Fogalommeghatározások

A következő fogalommeghatározások vonatkoznak az e mellékletben használt szakkifejezésekre:

- 1.1. ellenőrzés: teljesítményértékelés;
- 1.2. ellenőrzött fél: az exportáló fél, amelynek végrehajtási és ellenőrzési programja az ellenőrzés tárgya;
- 1.3. ellenőrző fél: az importáló fél, amely az ellenőrzést végzi;
- 1.4. telephely: állatokat és állati termékeket feldolgozó üzem;
- 1.5. létesítmény: a feldolgozó üzemén kívüli terület, ahol az állatokat vagy állati termékeket lehet kezelni, a kiskereskedelmi egységek kivételével.

2. Általános alapelvek

- 2.1. Az ellenőrző fél és ellenőrzött fél együttműködik az ellenőrzések elvégzésében az e mellékletben meghatározott rendelkezésekkel összhangban. Az ellenőrzést végző csoportban mind az ellenőrző fél, mind az ellenőrzött fél képviselői jelen vannak; az ellenőrző fél jelöli ki az ellenőrzésben közreműködő személyzetet. A specializált rendszerek és programok ellenőrzésének elvégzéséhez speciális szakmai képességekre lehet szükség.
- 2.2. Az ellenőrzéseket úgy kell tervezni, hogy az egyes állatok, élelmiszer-szállítmányok vagy létesítmények elutasítása helyett az ellenőrzött fél végrehajtási és ellenőrzési programja hatékonyságának ellenőrzésére irányuljanak.
- 2.3. Az ellenőrzött félnek dokumentált programot kell működtetnie abból a célból, hogy bemutassa az ellenőrző félnek, hogy az előírások következetesen teljesülnek.
- 2.4. Az ellenőrzések gyakorisága az exportáló félnek a végrehajtási és ellenőrzési programok végrehajtásában mutatott teljesítményétől függ. Az alacsony szintű teljesítmény gyakoribb ellenőrzést eredményez; a nem kielégítő teljesítményt az ellenőrzött félnek helyesbíteni kell az ellenőrző fél megaláztatására.
- 2.5. Az ellenőrzéseket, valamint az azokon alapuló határozatokat átlátható, következetes módon kell végezni, illetve meghozni.

ELJÁRÁSOK

3. Az ellenőrzési terv elkészítése

Az ellenőrzött féllel konzultálva, az ellenőrző fél ellenőrzési tervet készít, amely a következő pontokra terjed ki:

- 3.1. az ellenőrzés tárgya, mélysége és hatálya;
- 3.2. az ellenőrzés időpontja és helye, valamint az ellenőrizendő telephelyek és létesítmények típusa, hogy az ellenőrzést végző csoportba megfelelő tagokat lehessen választani;
- 3.3. ütemterv, a zárójelentéssel bezárólag;
- 3.4. az ellenőrzés elvégzésének és a zárójelentés elkészítésének nyelve vagy nyelvei;
- 3.5. az ellenőrzést végző csoport tagjainak megnevezése, beleértve a vezető személyt is;
- 3.6. tisztviselővel való találkozók, illetve telephelyek vagy létesítmények szemléjének ütemterve, beleértve adott esetben a váratlan szemléket is;
- 3.7. a kereskedelmi információk bizalmas jellegének tiszteletben tartására vonatkozó rendelkezések és az érdekütközések elkerülése;

4. Nyitó értekezlet

A két fél képviselői között nyitó értekezletet kell tartani. Ezen az értekezleten az ellenőrző fél felülvizsgálja az ellenőrzési tervet és megerősíti, hogy az ellenőrzés elvégzéséhez rendelkezésre állnak a szükséges erőforrások, dokumentáció és minden egyéb szükséges eszköz.

5. Dokumentumvizsgálat

5.1. A dokumentumvizsgálat például a következőkre terjedhet ki:

- a megfelelőségi programok nyilvántartásai,
- vizsgálati és belső ellenőrzési jelentések,
- a korrekciós intézkedésekre és a szankciókra vonatkozó dokumentáció,
- a foganatosított végrehajtási intézkedésekről szóló jelentések,
- mintavételezési tervek és eredményei,
- az ellenőrzéshez kapcsolódó dokumentáció,
- az ellenőrzött fél által követett szabályozási eljárások.

5.2. Olyan ellenőrzés esetén, amelyet egyenértékűség-megállapítás előz meg, a dokumentumvizsgálat magában foglalhatja az egyenértékűség-megállapítás vagy az előző ellenőrzés óta a vizsgálati és hitelesítési rendszerben beálló változások vizsgálatát is.

5.3. Az ellenőrzött fél teljes mértékben együttműködik az ellenőrző féllel a dokumentumvizsgálati eljárás során és hozzáférést biztosít az ellenőrző fél számára a szükséges dokumentumokhoz és nyilvántartásokhoz.

6. Helyszíni ellenőrzés

6.1. Helyszíni ellenőrzés végzéséről hozott döntésnél figyelembe kell venni olyan tényezőket, mint az érintett állatokkal és állati termékekkel kapcsolatos kockázatok, a követelményeknek az ipari ágazat vagy az exportáló ország részéről történt korábbi teljesítése, az előállított és importált vagy exportált termékek mennyisége, az infrastrukturális változások, valamint a vizsgálati és hitelesítési rendszerek jellege.

6.2. A helyszíni ellenőrzés magában foglalhat gyártó- és előállító létesítményekben, élelmiszerkezelő és -tároló létesítményekben, valamint vizsgáló laboratóriumokban, a 5.1. pontban említett dokumentumokban szereplő információk megfelelőségének ellenőrzése céljából tett látogatásokat.

6.3. Telephelyek és létesítmények ellenőrzése során az ellenőrzött fél, a rá vonatkozó szokásos eljárást követve elvégzi a telephely és a létesítmények ellenőrzését, míg az ellenőrző fél rendszerint megfigyelőként vesz részt, bár, ha szükségesnek ítéli, szabadon ellenőrizheti a teljesítmény egyéb tényezőit.

6.4. Az ellenőrzött fél teljes mértékben együttműködik az ellenőrző féllel a helyszíni ellenőrzési eljárás során és lehetővé teszi az ellenőrző fél számára a helyszíni ellenőrzés tárgyát képező telephelyre és létesítményekbe való bejutást.

7. Utólagos ellenőrzés

Egy korábbi ellenőrzés során észlelt hiányosságok korrekciójának ellenőrzésére utólagos ellenőrzést lehet végezni.

8. Munkadokumentumok

A munkadokumentumok az értékelendő elemek listái, mint például a következők:

- jogi szabályozás,
- az ellenőrző és tanúsító szolgálatok szervezeti felépítése és működési rendje,
- a létesítmények jellegzetességei és működési eljárásai,
- egészségügyi statisztikák, mintavételezési tervek és eredmények,
- végrehajtási intézkedések és eljárások,
- jelentéstételi és panasztételi eljárások, valamint
- oktatási programok.

9. Záró értekezlet

A két fél képviselői között záró értekezletet kell tartani, amelyen részt vesznek az ellenőrzött fél vizsgálati és tanúsítási programjaiért felelős tisztviselők. Az értekezleten az ellenőrző fél előadja az ellenőrzés eredményét. Az információkat világos, tömör módon kell előadni, hogy az ellenőrzés következtetései világosan érthetők legyenek.

10. Ellenőrzési jelentés

Az ellenőrző fél az ellenőrzésről jelentéstervezetet ad át az ellenőrzött félnek rendszerint az ellenőrzés befejezését követő 60 napon belül. A jelentésnek az ellenőrzés szemlélete egységesebbé, átláthatóbbá és hatékonyabbá tétele céljából a lehető legnagyobb mértékben a felek által kidolgozandó szabványosított formában kell készülnie. A jelentés értékeli az ellenőrzött fél végrehajtási és ellenőrzési programjának megfelelőségét és meghatározza az ellenőrzés elvégzése során feltárt hiányosságait. Ezt követően, az ellenőrzött fél 60 napon belül észrevételeket tehet a jelentéstervezettel kapcsolatban és meghatározza a foganatosítandó különös korrekciós intézkedéseket, lehetőleg a teljesítésükre vonatkozó határidővel. Az ellenőrzött fél által tett észrevételeknek szerepelniük kell a zárójelentésben.

VII. MELLÉKLET

HATÁRELLENŐRZÉSEK

A felek elfogadják a külső határoknál az élő állatok és állati termékek behozatalakor alkalmazott okmányellenőrzések, azonosságvizsgálatok és fizikai ellenőrzések közötti különbségtételt.

A felek elfogadják továbbá a határellenőrzések végrehajtására vonatkozó rendszerezés szükségességét.

Mindkét fél elfogadja, hogy az említett határellenőrzések során felmerült költségekért díjat szedhetnek, az SPS megállapodás C. mellékletének vonatkozó rendelkezéseivel összhangban.

Élő állatok

A felek minden élőállat szállítány esetében alkalmazhatnak fizikai ellenőrzést.

Állati termékek

Az állati termékek behozatalakor alkalmazott fizikai ellenőrzések gyakoriságának megállapításakor a felek kellő mértékben figyelembe veszik az exportáló fél által a kivitelt megelőzően alkalmazott ellenőrzéseket és az exportáló féltől behozott termékekkel kapcsolatos korábbi tapasztalatokat.

A felek módosíthatják az állati termékek behozatalakor alkalmazott fizikai ellenőrzések gyakoriságát, különösen a 7. cikkben meghatározott konzultációs eljárás szerint az egyenértékűség elismerése érdekében tett előrelépés szerint.

VIII. MELLÉKLET

FÜGGŐ ÜGYEK

A felek megállapodnak, hogy tovább dolgoznak a határellenőrzésekre vonatkozó elfogadott megállapodások fejlesztésén, beleértve a fizikai ellenőrzések gyakoriságát is.

A felek megállapodnak, hogy együttesen dolgozzák ki a takarmány-adalékanyagokra, takarmányokra, gyógyszeres takarmányokra és előkeverékekre vonatkozó megfelelő egyezményeken.

IX. MELLÉKLET

KAPCSOLATTARTÓ PONTOK

Az USA elküldi a 10. cikkben meghatározott információkat és a 11. cikkben meghatározott értesítést a következő címre:

Agriculture Counsellor
European Union
Delegation of the European Commission to the United States
2300 M Street NW
Washington DC 20037
Tel. 1 202 862 9560
Fax: 1 202 429 1766

A Közösség elküldi a 10. cikkben meghatározott információkat és a 11. cikkben meghatározott értesítést a következő címre:

Agricultural Attaché
Office of Agricultural Affairs
US Mission of the European Union
40 Blvd du Regent
B-1000 Brussels
Tel. 32 2 508 2760
Fax 32 2 511 0918
